WEEKLY SingaLife

デイリースポーツ特約
木曜日発行
FREE
11月2日&9日号
2023
No.393&394
Licence Number MCI (P) 020/04/2023

AKB48柏木由紀

卒業発表から一夜明けファンから"贈り物"
初めての1位に感激

AKB48が21日、東京・日本武道館でコンサートを行った。3日間公演の2日目で、ファン投票による公演楽曲の人気上位30曲を発表し、披露。305曲から柏木由紀(32)のソロ曲「夜風の仕業」が1位に選ばれた。前日20日に来年4月での卒業を発表してから一夜明け、期せずしてファンからの"贈り物"となった。

柏木は「この17年間のAKB人生の中で、総選挙とかたくさん順位がつく場面があったんですけど、本当に初めて1位という順位をいただき感謝してます」と感激の面持ち。純白ドレス姿でしっとりと歌い上げ、「AKBに入って初めていただいたソロ曲。大切に歌っていきたいし、引き継いでいってほしいな」と願っていた。

Resorts World Sentosa リゾート・ワールド・セントーサ —— 4

世界レベルの統合型リゾートを徹底紹介！

INDEX

20 教育コラム

早稲渋通信

私の好きな教科

21 教育コラム

笑顔の作り方

幸せな人間関係2「ルール」

31 グルメレポート

Red House Seafood

新鮮で美味しいシーフードを堪能するなら創業1976年のRed House Seafoodへ!

発行所
Fifty One Media Pte Ltd
Twenty Anson #11-01, 20 Anson Rd, 079912
info@fiftyonemedia.com
http://singalife.com
印刷所
Times Printers Pte Ltd
Permit No.
MCI (P) 020/04/2023

辛い慢性腰痛、肉離れ、神経痛に　ストレートネック改善で姿勢美人に

ペインマネージメント in Singapore (痛みの緩和)

藤原 崇紀（フジワラ タカノリ）氏

南カルフォルニア健康科学大学卒　アメリカ政府認定カイロプラクター
自身がバスケ、ボディメイク、ゴルフとスポーツが趣味のスポーツマンです。
スポーツ選手のケアについても関心があり、カイロプラクティックの道を選択。
アメリカ、日本、シンガポールで診療経験を積まれてきました。

どんな症状があったら、受診する??

腰、肩、首、膝などの痛み、神経痛、テニス肘、捻挫、肉離れなどの症状。また、運動時のケガからの痛みなど痛みが慢性化すると、治療にも時間がかかりますので、痛みが長引かないうちに治療を受けていただくのがおすすめです。

当クリニックの特徴は?

当クリニックでは、様々な痛みに対応できるように、電磁波治療器、体外衝撃波治療器（拡散型衝撃波）、高出力レーザー、けん引器、超音波治療器など様々な治療器械を常備しています。これらの器械は、筋骨格の痛みの緩和、骨・腱の損傷した組織の再生および修復プロセスを促進します。

カイロ治療とは? 理学療法治療との違いは??

カイロプラクティックは、脊髄を中心とした骨格のゆがみ、機能異常を手技で調整することで神経の働きを回復させ、痛みの軽減、関節可動域や機能の改善、身体の自然治癒力を高めることを目的としています。理学療法は、体操やトレーニングによる運動療法と物理療法（電気刺激、温熱）を実施し、運動機能回復を目的としています。メインに筋肉のリハビリを行っていきます。

肩 **レーザー治療**

四十肩、テニス肘、腰痛、関節炎、膝蓋骨腱炎、肉離れ、捻挫の改善などに効果大。レーザー照射時に痛みや熱を感じることもなく、1箇所10~15分程で炎症や疼痛の緩和が可能。

肘 **衝撃波治療器**

衝撃波をあてると、体の中の幹細胞を活性化させ、筋肉組織の再生を促します。なお、癒着をはがす効果や、腱の炎症をやわらげる働きもあります。

膝 **電磁波**

高強度の電磁場を生成する治療器を使用し、1箇所8~10分程と短時間の治療時間ながら、関節骨格系の様々な痛みの緩和に効果がある。治療は無痛で筋肉が動いているのを感じる程度とストレスフリー。

腰 **けんいん治療**

ヘルニアや足のしびれ、下半身の坐骨神経痛に適応します。牽引は引っ張るので痛いと思う方もいるかもしれませんが、痛みはないです。小学生以上なら治療可能なので、側弯症で悩んでいるお子様にもお勧め。

MEDICAL DOCTORS International
MD エム・ディー メディカル International Medical Centre

詳しくはこちら

ペインマネージメント（痛みの緩和）は完全予約制 日本語対応可

Resorts World Sentosa

リゾート・ワールド・セントーサ

世界レベルの統合型リゾートを徹底紹介！

世界最大級の水族館 シー・アクアリウム

シンガポール在住ビザを
お持ちの場合は、割引料金あり

シー・アクアリウムの魅力　45以上の多様な生息地の環境を備えており、1,000種、10万匹以上の海洋生物が生息しています。その中には、マンタ、メガネモチノウオや、手付かずの水生環境を反映したさまざまな美しいサンゴなど、80種類近くの絶滅危惧種も生息しています。インタラクティブなプログラム、海洋生物との間近な出会い、また没入型の学習プログラムもあり、訪問者に世界の海の環境保護に努めるきっかけを与えることを目指しています。

2023年9月よりスタートした、幻想的な「VibranSEA」は期間限定の拡張展示エリアです。（追加料金不要）

インスタ映えもする展示エリア内で、
環境問題や海洋生物学について学べます。

最新技術が施された展示形式で、
未知なる海洋学について学ぼう。

そんなシー・アクアリウムでは、期間限定の新しいエリア「VibranSEA」が登場しました。通常の入場券でご入場いただけるエリアで、是非この機会にこれまでになかった展示物の数々をお楽しみください。

全く新しい体験空間で、科学、技術、芸術を使って再現、再考された水生生態系を感じながら、海の驚異と秘密の一部を解き明かしましょう。これは、私たちの水族館に革新的な体験を加える、インタラクティブな発見の旅でもあります。

Promotion　これまでのシー・アクアリウムに加え、環境問題や海洋生物学などを最新技術を使った展示物も体験できる、期間限定のエリア「VibranSEA」にも是非お立ち寄りください。（追加料金不要）

シー・アクアリム　09:00－17:00（日によって変更の場合あり／定休日なし）

8 Sentosa Gateway, Sentosa Island, Singapore, 098269
セントーサ・エクスプレス リゾート・ワールド駅　MRT ハーバー・フロント駅
enquiries@rwsentosa.com　日本語対応可能 japansm@rwsentosa.com

facebook @ResortsWorldatSentosa　instagram @rwsentosa　tiktok @rwsentosa　X（Twitter） @rwsentosa

エクエリアス ホテル

セントーサ島の主要観光スポットへのアクセスがよく、緑の中でリラックスしながら滞在を満喫できるホテル。

ドルフィン・アイランド

アドベンチャー・コーブ・ウォーターパークの中に位置する、ミナミバンドウイルカと触れ合える貴重な体験ができるアトラクション。

多彩な水上アトラクションが楽しめる アドベンチャー・コーブ・ウォーターパーク

東南アジアでは唯一の磁力式水上スライダーで、上り坂を逆走。スリルは満点。

お子様連れのご家族も楽しめる、
波のプール「ブルーウォーター・ベイ」。
午後には DJ のパフォーマンスで更に盛り上がろう。

専門ガイド付きの安心な環境の中で、
手軽くシュノーケリング体験もできます。
お子様にもお勧めです。

アドベンチャー・コーブ・ウォーターパークの魅力　太陽の下で一日中水しぶきを満喫できるアドベンチャー・コーブ・ウォーターパークは、スリルを求める人のみならず、家族連れにもお楽しみいただけるよう設計されており、爽快な１日をお過ごしいただけます。

Promotion　ウォーターパーク内の食事付きのお得なチケットも是非ご利用ください。

アドベンチャー・コーブ・ウォーターパーク　10:00－17:00（日によって変更の場合あり／定休日なし）

8 Sentosa Gateway, Sentosa Island, Singapore, 098269
セントーサ・エクスプレス リゾート・ワールド駅　MRT ハーバー・フロント駅
enquiries@rwsentosa.com　日本語対応可能 japansm@rwsentosa.com

facebook @ResortsWorldatSentosa　instagram @rwsentosa　tiktok @rwsentosa　X（Twitter） @rwsentosa

期間限定

安曇野フェア 開催

AZUMINO Fair!

11/18 Sat ▸▸ 12/3 Sun

IROHA MART（プラザ・シンガプーラ地下２階）

長野県安曇野市は、日本の北アルプスの
ふもとに広がる自然豊かな地域です。
澄んだ空気と清らかな湧き水に恵まれていることから、
米、わさび、りんごなど、美味しい農産物が育ちます。

©安曇野市観光協会
©安曇野市観光協会
©安曇野市観光協会
©安曇野市観光協会

フェア販売商品を一部ご紹介！

酔園 幻の酒 角びん 300ml

信州安曇野で育った「ひとごこち」ならではのお米の旨み。スッキリとして、爽やかな飲み口のイメージを、信州安曇野の青い空と重ね合わせてボトルに表現してあります。

EH酒造

酔園 純米大吟醸 美山錦 720ml

長野県安曇野で契約栽培により育てられた酒米「美山錦」を全量使用し、北アルプスの伏流水で醸す純米大吟醸。
穏やかな香りと味わいのある純米大吟醸です。

EH酒造

酔園 にごり酒 角びん 300ml

深々と舞い降りる雪の長野県安曇野で酒米「ひとごこち」を使用したにごり酒です。口当たりは新鮮で、お米の甘みを活かし、酸味との調和がとれた飲みやすい吟醸仕立てのにごり酒です。

EH酒造

酔園 りんごのお酒 360ml

長野県産りんごを原料とした果汁をたっぷり使用した、ほどよい甘みと爽やかな酸味が生きた清酒ベースのリキュールです。

EH酒造

酔園 梅酒 角びん 300ml

厳選した梅の実を、日本酒でじっくりと漬けました。ベースの日本酒そのものに豊かな味わいがあるので、これまでの梅酒とはまったく違った上品で優雅な味わい。

EH酒造

おうちでわさびセット

おうちで簡単におろしたてのわさびを楽しめます！お刺身にはもちろん、お肉などに付けてお召し上がりください。麺類や豆腐の薬味にも最適です。

藤屋わさび農園

きざんだ味付きわさび（100g）

粗めに刻んだ茎の香りとシャキシャキした食感が特徴となります。
葉わさびペーストを練りこみ、より一層わさびの風味と自然の色合いを 演出しました。お刺身にはもちろん、お肉などに付けてお召し上がりください。又、お漬物につけて、麺類や豆腐の薬味にも最適です。芳醇なわさびの香りが凝縮した安曇野産わさび葉ペースト入りです。

藤屋わさび農園

わさび醤油漬（200g）

新鮮なわさびの花芽と葉茎の辛味を生かして醤油漬にしました。わさびの風味をお楽しみ頂けます。麺類にのせたり、ご飯に味液ごとかけてお茶 漬けにしたりと様々なメニュー提案が可能となります。

藤屋わさび農園

おろしわさび（100g）

自社で育てたわさび原料を使用して、練りわさびを作りました。
わさび原料を生育、加工、製造を弊社で一貫してこだわりを持って作り上げた一品となっております。

藤屋わさび農園

サンふじ

安曇野産りんご（サンふじ）は、安曇野のおひさまをいっぱい浴びて育ったりんごです。
サンふじの特徴は、甘味・酸味・歯応えの良い、三拍子揃った人気の品種です。
多汁で甘味が強く、蜜も入りやすい貯蔵性に優れたりんごです。太陽の光を充分に浴びて育つため、一段と濃厚な味わいです。

あづみ農業協同組合

シナノゴールド

サクサクと引き締まった歯ごたえが楽しめる、長野生まれの黄色りんご。甘味の中にしっかりとした酸味を感じることができます。柑橘類のようなさわやかな風味が特徴です。

あづみ農業協同組合

苺酒

純米酒は、安曇野の農家さんが育てたお米「風さやか」を使用。苺は、安曇野産「夏秋いちご」を使用しています。苺の使用割合は、なんと33%！
とろっと濃厚でまるで苺ピューレのよう
良く冷やしてそのままで、ロックやソーダ割で爽やかに、牛乳割りで大人のイチゴミルクもおすすめ

あづみ農業協同組合

その他にも選りすぐりの商品をそろえております。試食・試飲もあります！お気軽にお立ち寄りください♪

シンガポール史上最悪の資金洗浄事件
押収・凍結資産が総額28億Sドル超に

シンガポール史上最悪のマネーロンダリング（資金洗浄）事件はこれまでに押収または凍結された資産の総額が28億Sドル（約3045億円）超に上り、世界最大規模の資金洗浄事件の1つとなった。

ジョセフィン・テオ第二内務相は本事件に対する国会質問約60個への答弁書を通して、こう述べた。テオ第二内務相によると、国の所轄官庁は2021年に国内銀行口座・資金源確認における偽造文書の使用などの犯罪の兆候に気付いた。金融機関やその他の企業からは疑わしい取引の届出が出され、警察がこれを捜査した。さらに、翌2022年の早い段階で警察が広範な秘密捜査に着手。容疑者一味を突き止めた。情報と証拠品の大々的な調査を経て、8月15日に島内全域で資金洗浄の一斉捜査が行われ、外国人容疑者10名（男9名、女1名）が逮捕された。容疑者らは翌日、資金洗浄、文書偽造および逮捕時に抵抗した公務執行妨害を含む複数の容疑で起訴された。

島内東部のサッカー競技場施設内にセルフサービス型の遠隔診察キオスクが運用開始

医薬品自販売機の星系企業SmartRxは医療グループのNinkatecと協働し、サッカー競技場ジャラン・ベサール・スタジアムの施設内で完全セルフサービスの遠隔診察所『チャラゾイ・テレメディシン・キオスク』の運用を開始した。医療キオスクは24時間稼働する薬（くすり）の自動販売機と診察室で構成されており、患者はNinkatec傘下のチャラゾイ・メディカル・クリニックの医師から画面越しに診察を受け、処方箋を出してもらうことができる。診察時間は平日の朝9時～昼12時／午後2時～5時。診察費は基本料金が27Sドルだ。

診察室には体温・血圧・心拍数のモニターや身長／体重計もあり、医師が使い方を指示。異常な測定値は医療機器により検証が行われる。また、キオスクが取り扱う医薬品は市販薬・処方箋薬、薬剤師からしか買えない医薬品や日焼け止め等の消耗品まで約75種類に上り、必要な薬がない場合には宅配も選べるという。

シンガポールの大気質低下 PSIが『不健康』レベルに 2019年以降で初

2019年以降で初めて、シンガポールの大気質が『不健康』レベルに入ったことを受け、政府の省庁間煙害（ヘイズ）タスクフォースが10月7日に召集された。7日午後9時時点の24時間大気汚染指数（PSI）は67～123を記録した。最高値が観測されたのは島内東部だった。

PSIは数値101～200で『不健康』レベルに該当し、国家環境庁（NEA）から屋外活動の自粛勧告が出される。東部地域は9日朝7時のPSIが100を超えた。

NEAによると、7日土曜日はインドネシアのスマトラ島で（森林火災の）火元188ヵ所が確認され、前日金曜日の212ヵ所から減少したものの、木曜日の65ヵ所、水曜日の15ヵ所からは激増。人工衛星の画像には南／中央スマトラ上空に煙が立ち上っている様子が捉えており、金曜午後に風向きが変わった影響で煙霧がシンガポールに向かって流れ込み、当地の大気質が低下したとみられる。

シンガポール人口概要報告書 2022年は婚姻数が過去最高、高齢化進む

2022年は婚姻数が過去最高を記録し、2年連続で増加基調が続いた。また、出生数が減少した一方で平均寿命は延びており、シンガポールは高齢化が急速に進展している。

65歳以上の市民の割合は過去10年間で急伸。9月末に公表された政府の年次人口概要報告書によると、当該割合は2013年の11・7％から、2023年は19・1％に増加した。2030年までには市民の4人に約1人が65歳以上になる見通しだ。報告書は、「1946～64年生まれのベビー・ブーマー層が65歳以上に到達し出した」としている。

2022年の婚姻件数は2万4767組だった。初婚の夫と妻の年齢中央値は各30・5歳と28・8歳となり、2012年の30・1歳と27・7歳から上昇した。

昨年生まれた赤ちゃんは3万3429人と前年比4％減少。1人の女性が一生のうちに生む子どもの数の指標となる合計特殊出生率は過去最低の1・04人だった。

シンガポール航空とスクートが11月に運賃セール 割引航空券合計37万枚を販売

シンガポール航空（SIA）と系列LCCスクートが運賃セールを実施する。11月3日～5日に島内中心部のサンテック・シンガポール国際会議展示場にて開催されるSIAの旅行フェア『Time To Fly』の一環だ。3回目となる今回のイベントは過去最大規模となり、割引航空券の枚数、対象目的地と参加トラベルパートナー数も最多に。

SIAは路線ネットワークの就航地71ヵ所について、シンガポール発ビジネス／プレミアムエコノミー／エコノミーの往復航空券17万枚を割引価格で提供する。搭乗期間は2024年1月～9月までだ。

スクートは目的地50ヵ所以上の片道航空券約20万枚が値引き。旅行期間は今年11月～2024年10月だ。

割引航空券は旅行フェア期間中に会場で購入できる。また、11月3日～16日の期間はSIA／スクートの公式サイト、SIAのモバイルアプリやSIAの指定旅行代理店でも予約可能だ。

保険大手AIAの『より良く生きる』調査 回答者の約30％“健康が最も大切”

新型コロナ感染拡大は人々に“富より健康が大切”と気づかせたようだ。大手生命保険会社AIAシンガポールの『より良い生き方（Live Better）』調査にて、回答者の約30％が「健康で自分にとって楽しいアクティビティに参加できることが最も大事だ」と答えた。「蓄財よりも免疫力の向上に努めたい」と述べた人さえおり、コロナ禍の消え去らぬ影響が浮き彫りになった。

さらに、ほぼ同数の人が「高級品や優雅な生活は重要ではなくなった」とし、物価上昇に拍車がかかる中、「節約を迫られたら、不要な物を衝動買いしない」と話した。本調査では、増大する経済的不安定さが人々の生活の質に影響を与えていることも判明。理想のライフスタイル達成度を問う質問には2人に付き1人が「理想には程遠い」と回答した。さらに、高月給の人に共通の問題はお金の使い過ぎであり、月収4万Sドル以上の人の40％近くが不意の出費への蓄えがないと答えた。

ASEAN 注目 NEWS

マレーシア

ジョホールバルの人気商業施設に爆弾予告　買い物客ら9千人が避難

マレーシアのジョホールバルにある人気商業施設

で10月14日、爆弾予告騒ぎが発生した。この日の夕方6時頃、大型ショッピングセンター『ミッド・バレー・サウスキー』の管理室に、男から施設内に爆弾を仕掛けたという脅迫電話が掛かってきた。

マレーシアの中国語新聞、中国報と星州日報は、ジョホールバル南部地区警察ラウブ・セラマット署長が、「電話の男は自分が外国人だとし、パレスチナ自治区を実行支配するイスラム組織ハマスとイスラエルの間で勃発した武力紛争において、マレーシアがパレスチナの支援を止めるよう要求したことを明らかにした」と報道した。

当局によると、この騒ぎでショッピングモールに居合わせた買い物客ら9千人余りが避難したという。

ベトナム

水道会社が電気代を滞納、地域全体が停電の危機に

南中部高原地方ザライ省チューセー水道株式会社は、チューセー郡自治体と地域住民に対して、電気料金を納める資金がないとして、水道供給を停止することを通知した。

同社によると、9月22日に同社の銀行口座が全て凍結された。住民が納めた水道代を会社が動かすこともできなくなり、資金の行方もわからなくなったため、9月分の電気代を支払うことができなくなった。地域に供給する電力会社は10月17日に、電気料金の滞納があるため、24時間以内に4100万ドン（約24万8千円）相当を支払わなければ、同水道会社に対する電力供給をストップすると通知。これを受けて同水道会社は、18日16時からの給水ストップを自治体と地域住民に通知した。ただ、現時点では電力会社は給電を継続しており、同水道会社も水道の供給を続けている。

同水道会社が運営する浄水場は2千億ドン（約12億円）をかけて整備されたもので、2018年に運転を開始した。事業調査時点では、郡下約8千世帯が水道を利用する意思を明らかにしていたが、実際にはまだ1400世帯しか水道を使っていない。同社は2021年6月から職員に対する給料も未払いとなっており、多くの職員が退職している。

マレーシア

米EV大手テスラ　クアラルンプールに続きジョホール州で急速充電スポット開業

マレーシアのジョホール州政府・執行評議会のメンバーで同州の投資・貿易・消費者問題委員会の委員長を務めるリー・ティンハン氏はジョホール州が電気自動車（EV）会社を支援し、州内のEV充電設備を増設していく方針だと明らかにした。本方針はグリーンテクノロジー開発を含め、2030年までの先進州入りを目標とする『マジュ・ジョホール』計画の一環。

ジョホール州ジョホールバル地区にある都市イスカンダール・プトゥリの大型商業施設サンウェイ・ビックボックスにて10月5日、同州第1号となる米EV大手テスラの急速充電スポットが開業した。リー氏は開業式で、「テスラが首都クアラルンプールに続き、マレーシアで2番目の充電スポット開業地にジョホール州を選んでくれたことをうれしく思う」と述べた。ジョホール州はテスラユーザー数が首都に次ぎ、国内2位であり、テスラはこのデータも考慮した上で、ジョホール州を選択したという。

マレーシア

若者の兵役訓練プログラム　復活を検討

マレーシアのモハマド・ハサン国防相は10月9日、兵役訓練課程の復活に伴い、若者は45日間の基礎軍事訓練を行うことになると明らかにした。ハサン国防相はこの日、国会審議中に議員からの質問に答え、国内には兵役訓練課程に最適な義勇軍の駐屯地が多数あるため、基礎訓練はそこで実施する予定だ」と述べた。

兵役訓練課程は2004年に初導入されたもので、無作為に選出された18歳の若者に3ヵ月の訓練を義務付けるプログラム。2015年の一時停止や翌年の再導入を経て、2019年に任意参加となった。しかしながら、2018年には一度、全面的に廃止されている。2021年に、当時の内閣は国防相が新しい枠組みによる兵役訓練プログラム復活案の検討委員会の立ち上げに同意した。

ハサン国防相によると、以前の兵役訓練プログラムは〝サマーキャンプ〟に近かったが、復活後は若者に実際の軍事訓練を提供する内容になるという。

インドネシア

東南アジア初の高速鉄道が開業

インドネシアで10月2日、中国の援助を受け建設した東南アジア初の高速鉄道『ウーシュ（Whoosh）』が開業した。ウーシュは最高速度が時速350km。全長約140kmの首都ジャカルタと西ジャワ州のバンドンを45分で結ぶ。

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領はこの日、ジャカルタのハリム駅で開かれた開業式典に出席。ウーシュという名称が「時間の節約、最適な運行、信頼のおけるシステム」という意味のインドネシア語の頭文字を組み合わせたものだと明かした。

ジャカルタ-バンドン高速鉄道は中国が10年に渡り推し進めてきたインフラ構想「一帯一路」の一環。インドネシアと中国の国営企業で構成される共同ベンチャー『KCIC』が建設した。総工費はコロナ禍のコスト高騰で当初計画された50億米ドル（約7490億円）から大幅に膨張。さらに、建設上の問題で工期延長となり、予定より4年遅れでの開業となった。

ベトナム

ホーチミン、スリープボックスが乱立　防災上の不備に懸念

宿泊需要が常に高水準を保つホーチミン市中心部では、簡易宿泊施設のスリープボックスが乱立しているが、このような施設では防災上の不備が度々指摘されている。

3区12街区レバンシー通り413番地の路地にある6階建ての住宅では、月額200万ドン（約1万2200円）の家賃（電気代・水道料金・駐車料込み）でスリープボックスを貸し出している。ベトナムによく見られる奥行きの長いこの住宅では、1階ごとに16～20個のスリープボックスを設置。スリープボックスは面積約2㎡で、木製や鉄製のフレームで作られており、ロックもついている。

ビンタイン区15街区バックダン通り179番地の路地にある別の施設で提供されるスリープボックスの月額家賃（同）は、上段：190万ドン（約1万1600円）、下段：200万ドン（約1万2200円）となっている。

スリープボックスの利用者らは、防災上の不備を認識しているものの、大学などに近いという立地条件や交通の利便性の良さ、そして家賃が普通の貸し部屋と比べて安いことから、この狭い箱に宿泊している。

なお、同市警察はスリープボックスに対する取り締まりを強化。ビンタイン区14街区グエンティエントゥアット通りにあるスリープボックス施設「ハイソン」は最近、防火上の不備で営業の一時停止を命じられた。同施設では、1階ごとに25～30個のスリープボックスを設置し、計125個を提供していた。

シンガポール法律コラム

Singapore Law Column

第４回 シンガポール新法紹介／小売店舗用賃貸借契約法(1)

みなさん、こんにちはOne Asia Lawyers Group（Focus Law Asia LLC）です。今回は皆さんの生活に影響を与える可能性のあるシンガポールの新しい法律、「小売店舗用賃貸借契約法（Lease Agreement for Retail Premises Bill)）」をご紹介したいと思います。

皆さんがシンガポールに住み始めて、初めて目にする契約書の一つが、賃貸借契約書（Lease Agreement）であると思います。そして、その契約書の長さと日本とは大きく異なるその内容に驚かれたのではないでしょうか。

まず、賃貸借に関する法律の考え方が、日本とシンガポールではそもそも異なっています。日本では「借地借家法」という法律があり、この法律によりテナントの権利が手厚く保護されています。例えば、テナントがオーナーに正当な事由なく契約の更新を拒絶された場合、借地借家法28条に基づき、オーナーの不当な更新拒絶は認められないとされています。日本においては、（定期借地・借家ではない限り）更新することはテナントの権利であり、よりテナントを保護した法律の仕組みになっています。また、（定期借地・借家ではない限り）基本的にテナントから事前に通知をすれば途中解約も認められており、契約期間の途中でも解約が可能となっています。

他方、シンガポールでは、オーナーとテナントの権利関係を定める借地借家法のようなテナントを保護する規定はなく、コモン・ローの法域であることから賃貸借契約書の文言が重視されます。そして、契約書に記載があれば、オーナーに相当有利であってもその契約に従わざるを得ません。一般的に、契約締結時にはオーナーが交渉上有利な立場にあることが多く、結果として、オーナーに相当有利な内容で契約せざるを得ないことも多いのが現状です。皆さんも、シンガポールにおいて賃貸借契約を更新したいと思っても、オーナーの都合で更新が拒絶されたり、賃料の増額を受け容れざるを得ない状況、途中解約が認められず途中解約をしたところ残期間分の賃料を請求されそうになったなどの状況を経験された方もいらっしゃるかもしれません。

このようなオーナーに有利過ぎる状況を解消すべく、Fair Tenancy Industry Committee（FTIC）※1という機関が、「小売店舗の賃貸借契約に関する行動規範」（Code of Conduct of Leasing of Retail Premises in Singapore）※2を作成していました。この規範は、小売店の賃貸借契約の交渉時におけるオーナーとテナントの公平性を確保することや、両者が長期的かつ有益な関係を継続させることを目的としています。なお、この規範は、あくまでも小売店の賃貸借契約のみを対象としており、通常の居住用の賃貸借は対象にしていません。また、これ自体は法律ではなく、契約をする当事者間の不均衡なパワーバランスを解消するための指針に過ぎないため、法的義務は発生していませんでした。

この点、2023年7月4日、Lease Agreements for Retail Premises Bill（小売店舗用賃貸借契約法、以下、「本法案」）がシンガポール国会に提出されました。本法案は上記の行動規範の遵守を義務付ける法律となっており、2024年の2月から施行される予定であると発表されています。予定通りに進むと、2024年2月からシンガポールにおける飲食店やジムなどを含む小売店舗で、賃貸借契約が１年以上であれば本規範に従わなければならないこととなります。そのため、以前は従うかどうか当事者に委ねられていた行動規範も、2024年2月から義務としてオーナーとテナントは従わなければならなくなります。今まで法律では保護されていなかったテナントの権利が、本法案の成立によって守られることになります。

今回は、日本とシンガポールの賃貸借契約の相違点と、シンガポールにおいて新たに成立した小売店舗に関する賃貸借契約法の成立についてご紹介しました。次回は本法が具体的にどのようなケースで適用されるのかご説明いたします。

※1   ※2

筆者：栗田哲郎（シンガポール法（Foreign Practitioner Examinations）・日本法・アメリカNY州法弁護士）

Profile ● 花輪陽子

1級ファイナンシャル・プランニング技能士（国家資格）CFP®認定者。「ホンマでっか!?TV」などテレビ出演や講演経験も多数。 http://yokohanawa.com/

http://yokohanawa.com/
@yokohanawa
https://www.facebook.com/yokohanawa
新刊情報『少子高齢化でも老後不安ゼロ シンガポールで見た日本の未来理想図』(講談社+α新書)

第232回　戦争の行方とリセッションに向かう世界経済

中東でも不穏な動きがあり、世界経済もリセッションに向かっているさなかでマーケットも不安定になっています。

2023年10月7日にパレスチナ自治区のガザからイスラエルに向けて数千発のロケット弾が一斉に発射されました。イスラム原理主義の過激派組織であるハマスが実施し、イスラエルとの全面対決を主張しています。イランが資金や武器の供給源という報道もされています。

サウジアラビアなどのアラブ諸国がイスラエルと関係改善を進めている中、ハマスは孤立傾向にあり、事態を打開したかったという憶測もされています。この地域では聖地をめぐり、4度の中東戦争などの戦争が繰り返され、根深い問題を抱えています。私が取材を繰り返している、世界三大投資家のジム・ロジャーズ氏も戦乱の火種になるとすると中東だと言っていました。今月や来月にもお会いするのでぜひ取材をしたいと考えています。

■世界経済、米国経済の先行き懸念

世界情勢が不安定になっている中で、経済の先行きも懸念されます。

IMFは24年の世界成長率を2.9%とし、7月時点から0.1ポイントの下方修正をしました。また、23年は据え置いて3.0%と見込みました。中国経済の減速や、米欧を中心に続く中央銀行による利上げなどを懸念材料に挙げています。

日本は23年の見通しを2.0%とし、0.6ポイント引き上げました。23年の日本の成長率を上方修正した理由は、外国人観光客の増加や自動車輸出の回復と説明しています。最新の見通しでは、新型コロナ対策の給付金で増えた家計の貯蓄が減るなど「景気回復に陰りが見えつつある」との見方を示しました。

世界経済の多くを占めている米国経済にも陰りが見えてきました。ウォールストリートでベア派として著名なモルガン・スタンレーのストラテジストのマイケル・ウィルソン氏は、今年の経済成長を支えていた多額の財政支出の継続が難しく、米国株に警鐘を鳴らしています。同氏は、失業率がこれほど低い中でこれほど大きな財政赤字を米国が行うことは珍しいことだったと言います。

フィッチの格下げは緩和財政政策の限界を反映している一方で、連邦政府の財政赤字拡大やジョー・バイデン大統領が推進したインフラ、グリーン経済、半導体製造への支出拡大を目的とした法案も成長を後押ししました。

政治コストや資金調達コストの上昇によって、支出が削減されれば、「昨年から始まった未完の収益低下は更に落ち込むことになる」とウィルソン氏は述べ、企業の売上高の伸びに圧力がかかると述べました。

→続きは会員サイトからお読みいただけます。

「海外居住者のお金の悩みを FP花輪陽子が解決します」
https://100mylifeplan.com/
上記サイトではオンラインで過去のセミナーを受講したり、コラムを読んだり、Q&Aで質問をしたり、スカイプ等で個別相談が可能です（一部有料）。

東北フェア @伊勢丹スコッツ店

2023年10月27日(金)～11月9日(木)
伊勢丹スコッツ店地下一階 スーパーマーケット

東北の「うまいもの」が大集合！
その中でも、青森・秋田の商品をご紹介いたします。

是非、東北フェアにお越しください！

秋田

いぶりがっことチーズ オイル漬け(100g)
オイル漬け専門店 Norte Carta

ダイスカットの国産プロセスチーズを塩味のきいた魚醤しょっつる、いぶりがっこなどの秋田の味と共にオイルで漬け込んだ新感覚おつまみ。薫製の香りがオイルに溶け込み最後の一滴まで楽しめる、オイル漬け専門店が贈る一品。

いなにわそうめん/つゆ詰め合わせ(80g×7袋)
㈱寛文五年堂

寛文五年(1665)の頃から受け継がれたいなにわ手綯うどんの製法を用いて、油を使わずに細長く延ばしたそうめん。ナチュラルな小麦の風味が活きた、作り立ての美味しさをお届け。ご家庭用に使いやすい2人前の袋入りです。

ニテコサイダー(300ml)
あきた美郷づくり

名水・六郷湧水群の地下水を使用した、明治35年から約120年守り継がれた味。サイダーをよく冷やし瓶から直接飲むと、きめ細かいすっきりとした炭酸を味わえる。かわいらしいデザインが特徴的の秋田のご当地サイダー。

しょっつる十年熟仙(200ml)
株式会社 諸井醸造

魚醤としては超希少な10年物のビンテージしょっつる。代替原料を一切使用することなく、ハタハタと天日塩のみで発酵させ、10年にも及ぶ熟成期間を経て販売しているため、通常商品よりクセがなくマイルドな味わいが特徴。

珍味はたはた
ヤマキ珍味堂

秋田名物のハタハタを甘めのタレでしっかり味付けしました。そのままでも柔らかく食べられますが、軽く炙ってから食べると一層香ばしさが増します。

純米大吟醸 酔思源 720ml
出羽鶴

秋田の美味しい日本酒から自然環境や資源の大切さを感じられる1本。環境に優しい再生水を活用することで環境負荷を軽減し持続可能性のある農業を目指す、秋田工業高等専門学校のプロジェクトにより栽培された、酒造好適米を使用。

金の鼎庵 ギフト箱20枚入り(内容量20枚)
鼎家

あきたこまち一等米の生地を、職人が何度も焼き網を返し、煎餅の"声"と、焼き色を見ながら丁寧に焼き上げた米どころ秋田の味を詰めた至高の一枚。秋田の醤油を使用し、秋田の田んぼを彷彿とさせる黄金色に仕上げました。

青森

りんごジュース 赤パック(1L)林檎園
ゴールド農園

濃縮還元ではない、ストレート搾り100%ジュース
生のりんごを丸かじりしたあの果汁感をそのままお届けします！

りんごジュース 赤パック(1L)王国
ゴールド農園

りんご本来のおいしさを追求した葉とらずりんごを主体として、自社工場で作られたストレート100%のりんごジュースです。
※より一層原料を選び抜いて、「林檎園」よりも甘さを強調しております。

「葉とらずりんご」ふじ
ゴールド農園

青森県弘前の地で美味しさと安全にこだわった「葉とらずりんご」は、葉摘みを行わずに、自然の状態で果実を熟させるが特徴です。

牛刀 210mm 菜切 180mm ヘティナイフ 150mm
二唐刃物

350年の伝統を受け継ぐ、日本有数の刀鍛冶の名門「二唐刃物」の商品は必見です。

青森アップルパイ
小向製菓

バターの香りがたまらないサクサクパイ生地とりんごのシャキシャキ食感が最高。
カラメル風味のジャムのバランスがほどよいアップルパイです。
オーブントースターで軽く温めるとバターの香りが増してより一層おいしくいただけます

アップルクーヘン
小向製菓

リンゴを丸ごと1個をシロップに漬けこみ、新鮮たまごをたっぷりと使ったバウムクーヘン生地をやさしくかけながら、一層一層丁寧に焼き上げました。

ホタテ
渡辺水産

青森県陸奥湾で朝水揚げされた帆立貝をそのままスチーム加熱し、冷却滅菌海水で急冷し身を締めている。生食可であり、そのままでも調理しても美味しく食べられる。お得な大容量サイズでさまざまな調理方法でお楽しみ可能。

海峡サーモン 皮チップス(マヨネーズ風味)35g
北彩屋

海峡サーモンの皮を丁寧に下処理し、カラッと油で二度揚げしました。マヨネーズ風味の味付けで、どなたでも召し上がりやすい商品となっております。お酒のおつまみにも最適な一品。

いちごサイダー
A-Berry

青森県下北郡(むつ市・東通村)産の夏秋いちご果汁を15%使用し、夏秋いちご本来の味や香り、爽やかな酸味を味わって頂けます。また保存料・香料・着色料など不使用の為、小さなお子様でも安心してお飲みいただけます。

ウイスキーで煮込んだマーマレード(カボスと甘夏のミックスを使用)(小瓶60g)
チャーリーズジャム

日本産の柑橘をたっぷりのウイスキーで煮込んだ一品。今回はカボスと甘夏を使用。カッテージチーズと重ねてサンドイッチにしていただいたり、バナナと共にオープンサンドにしていただいても美味しいです。

+PG プロテオグリカン のむヨーグルト(100ml)
斗南丘牧場

搾った生乳を当日中に加工。香料・酸味料・安定剤不使用の乳酸菌そのものの力でできたヨーグルト。肌にうるおいを与え、関節の動きをサポートしてくれる、うるおい成分プロテオグリカンを10mg配合。

下北ワイン(白ワイン) Danger2021 720ml
サンマモルワイナリー

自社畑で栽培したワイン用ブドウのシュロンブルガーとライヒェン・シュタイナーを混ぜ合わせた、バランスが取れた甘口白ワインです。爽やかな香りと果実味、スッキリとした酸味に白桃のコンポートのような香りが特徴。

【第126回】 ［日本の歌謡曲×シンガポール］

故・谷村新司さんが歌った「シンガポール・スリング」の情景と日本人歌手たちが愛したシンガポール

シンガポールをタイトルに冠した日本の歌謡曲

リリース年	タイトル	歌手	作詞	作曲	編曲	
1966年	シンガポールの夜は更けて	橋幸夫	佐伯孝夫	吉田正	吉田正	シングルレコードA面(B面は「南十字に涙して」)
1980年	シンガポール航海(マリーン)	庄野真代	庄野真代	庄野真代	尾瀬一三	シングルレコード「Hey Lady 優しくなれるかい」B面
1984年	シンガポール・スリリング	麻生真美子&キャプテン	荒木とよひさ	三木たかし	萩田光雄	シングルCD「恋の免許証」カップリング曲
1987年	シンガポール スリング	TUBE	秋尾沙戸子	織田哲郎	織田哲郎	アルバムCD「Twilight Swim」に所収
1993年	シンガポール・スリング	谷村新司	谷村新司	谷村新司	森英治	アルバムCD「バサラ」に所収
2005年	シンガポールの夜は更けて	山内惠介	星野哲郎	水森英夫	前田俊明	アルバムCD「ファーストベスト」に所収
2015年	シンガポール・スリング	クレイジーケンバンド	横山剣	横山剣	横山剣/小野瀬雅生	アルバムCD「もうすっかりあれなんだよね」に所収
2017年	まさかシンガポール	NMB48	秋元康	太田貴之	太田貴之	アルバムCD「難波愛～今、思うこと～」に所収
2018年	シンガポール急行	武藤昭平 with ウエノコウジ	武藤昭平・ウエノコウジ	武藤昭平・ウエノコウジ		アルバムCD「JUST ANOTHER DAY」に所収

出所）各アーティストの公式サイト、音楽データベースサイトから筆者作成。原則、CDやレコードとしてリリースされた年を採用した。

10月8日、歌手の谷村新司さんが74歳の生涯を閉じた。1948年生まれの谷村さんは、日本の昭和、平成、令和と日本の歌謡シーンを彩った。中国では「昴」が多くの人々に親しまれたほか、上海音楽学院で中国の学生に音楽を教えた功績もあり、非常に知名度が高い。2017年の日中国交正常化45周年記念コンサートや2010年の上海万博でも歌い、日中友好のシンボルでもあった人物だ。中国のSNSでは悲しみの声が広がり、10月16日には中国外交部の毛宁報道官は、日本プレスの質問に対して「哀悼の意を表します」と応じた。

谷村さんは1981年、アリスのメンバーとして中国で初めてコンサートをした。2023年10月22日付けスポニチアネックスは、谷村さんの盟友である歌手ばんばひろふみ氏に取材し、この公演のとき、谷村さんは鄧小平国家主席に近づき、目の前でギターを弾いたというエピソードを掲載した。

谷村さんはシンガポールの情景も歌に遺している。1993年にリリースされたアルバム「バサラ」の6曲目に「シンガポール・スリング」という曲が収められている。歌詞では友人関係にあった女性に対して恋心を抱く様子が歌われている。「古いホテル」と表現されたラッフルズホテルで女性がシンガポールスリングを飲んでいるシーンもある。ラッフルズホテルの様子は、「そこに時はない」、「プールサイドの木陰で小説をめくる」といった描写が出てきており、雰囲気がよく伝わってくる。当時は、ロングバーがまだプールサイドの元の場所にあった。

日本の歌謡曲にはシンガポールが登場する曲が結構ある。Uta-Netの歌詞検索で「シンガポール」と入れると51曲がヒットする。さらにタイトルにシンガポールを冠した曲は9曲ある。谷村さんの「シンガポール・スリング」のほかに、クレイジーケンバンドが同曲名のタイトル、タイトル表記が若干異なるTUBE「シンガポール　スリング」があり、庄野真代「シンガポール航海」、橋幸夫「シンガポールの夜は更けて」、山内惠介による同名曲、麻生真美子&キャプテン「シンガポール・スリリング」、武藤昭平 with ウエノコウジ「シンガポール急行」、NMB48「まさかシンガポール」だ。このうち、シンガポールスリングが主題となっているのは3曲もあり、スリ「リ」ングというパロディも入れれば4曲になる。日本人の心に、シンガポールスリングの印象がしっかりと刻まれているようだ。

アジアの情景を歌詞に込め、友好関係に貢献した谷村さんの功績は大きい。彼の曲を聴きながら、哀悼の意を示したい。

（2023年10月24日脱稿）

川端 隆史
Kawabata Takashi

【プロフィール】
EYストラテジー・アンド・コンサルティング株式会社
ストラテジー/インテリジェンスユニット　シニアマネージャー
外交官×エコノミストの経験を活かし、現地・現場主義にこだわった情報発信が特徴。主な研究テーマは東南アジアなど新興国マクロ政治経済、地政学、アジア財閥ビジネスの変容とグローバル化、イスラム経済、医療・ヘルスケア産業、スタートアップエコシステム、テロ対策・危機管理。
1999年に東京外国語大学東南アジア課程を卒業後、外務省で在マレーシア日本国大使館や国際情報統括官組織等に勤務し、東南アジア情勢の分析を中心に外交実務を担当。2010年、SMBC日興証券に転じ、金融経済調査部ASEAN担当シニアエコノミストとして国内外の機関投資家、事業会社への情報提供に従事。
2015年、ユーザベースグループのNewsPicks編集部に参画し、2016年からユーザベースのシンガポール拠点に出向、チーフアジアエコノミスト。2020年から2023年まで米国リスクコンサルティングファームのシンガポール支社Kroll Associates (S) Pte Ltdで地政学リスク評価、非財務・法務のビジネスデューデリジェンスを手がけた。2023年4月より現職、対外情報発信やビジネスインテリジェンスの強化等に従事。
共著書に「東南アジア文化事典」(2019年、丸善出版)、「ポスト・マハティール時代のマレーシア－政治と経済はどうかわったか」(2018年、アジア経済研究所)、「東南アジアのイスラーム」(2012年、東京外国語大学出版会)、「マハティール政権下のマレーシア－イスラーム先進国を目指した22年」(2006年、アジア経済研究所)。
栃木県足利市出身。NewsPicksプロピッカー、LinkedInトップボイス。
SNSリンクはこちらhttps://linktr.ee/takashikawabata

各種SNSでアジア情報を発信しています

RGF Talent Solutions Singapore Pte Ltd

RGF HR Agent

EA Licence No. 10C2978

RGFはリクルートの海外ブランドです

求人情報に関してのお問い合わせはお気軽にこちらまで ✉ singapore-jp@rgf-hragent.asia（担当：渡邉）

シンガポール在住者向けの求人情報

【人事】ローカル企業　お問い合わせ番号 86901

給与：SGD7,000～SGD9,000＋VB ｜ 業界：会計事務所 ｜ シティ

業務内容
・グループ企業の人事制度開発、採用活動、採用手法企画業務
・SNSマーケティングを利用した中期採用活動計画立案＆実行業務
・必要に応じて、クライアント企業に向けた各種人事問題＆課題に対するアドバイス業務
・翻訳、簡単な通訳業務
・プロジェクトマネジメント業務
・その他資料作成や調査業務等

応募要件
・人材紹介、人材開発、広報、国際人事いずれかの経験が3年以上
・社会人経験が5年以上
・英語ビジネス上級レベル（業務上必要なため）

【幼稚園教諭】日系幼稚園　お問い合わせ番号 99458

給与：SGD3,500～4,000+AWS ｜ 業界：教育 ｜ シティ

業務内容
・2歳児から6歳児までの保育に関わる全般
・登園のお迎え、遊びの時間、昼食、降園
・教材作成
・保護者への連絡
・年間行事や特別授業サポート
・その他上長の指示する業務

応募要件
・幼稚園教諭1種2種又は保育士いずれかをお持ちの方
・幼稚園もしくは保育園での経験2年以上
・英語日常会話レベル(業務上必要なため)

【オペレーター】日系旅行会社　お問い合わせ番号 98845

給与：SGD3,500～3,800 ｜ 業界：旅行会社 ｜ シティ

業務内容
・ホテルや航空券などの旅行に関する予約代行全般
・日本の営業所からの旅行に関する問い合わせやリクエストの予約と手配を処理
・顧客の要望 に合ったホテル、レストラン、交通機関の提案と相談
・旅行先のビザと要件に関する情報提供
・文書の翻訳（日本語の旅程を英語の旅程に翻訳）
・その他付随業務

応募要件
・観光業界またはホスピタリティ業界での実務経験のある方優遇
・コミュニケーション能力の高い方
・Micro Officeに精通している方
・英語ビジネスレベル（業務上必要なため）

【広告ビジネスディレクター】日系企業　お問い合わせ番号 98305

給与：SGD10,000～SGD20,000 ｜ 業界：広告 ｜ シティ

業務内容
・新規顧客開拓
・ビジネス成長戦略と実行、開発
・チームの構成、管理
・関係部門との連携
・体制・運用の整備
・広告製品を強化

応募要件
・デジタル広告関連業界での 営業経験5年以上
・グローバルな取引および顧客へのサービス提供経験3年以上
・営業チーム マネージメント経験5 年以上
・英語、中国語ビジネスレベル（業務上必要なため）

【営業】外資　お問い合わせ番号 94808

給与：SGD5,000～SGD6,000 ｜ 業界：広告 ｜ シティ

業務内容
・広告商品の営業業務
・新規、既存顧客にコンタクトをとり、ニーズに基づいた最適なソリューションを提供
・顧客のニーズに沿って、トレンドを把握し、問題を解決

応募要件
・コミュニケーション能力の高い方
・営業職にご興味をお持ちの方
・英語ビジネスレベル(業務上必要なため)

【オフィスマネージャー】日系ヘルスケア企業　お問い合わせ番号 98393

給与：SGD5,000～6,000+AWS+ストックオプション ｜ 業界：サービス ｜ シティ

業務内容
・経理全般業務
・知財、薬機法、景表法、クリニック関係法令の確認
・労務に関する業務
・証券会社対応
・その他付随業務

応募要件
<必須>
・経理業務経験5年以上
・管理会計スキル
・経理を中心としたバックオフィス全般の経験のある方
・英語ビジネスレベル（業務上必要なため）

<歓迎>
・海外グループ会社の管理業務経験のある方
・監査法人、証券会社対応経験のある方

【秘書】日系法律事務所　お問い合わせ番号 97061

給与：SGD4,000～4,500 ｜ 業界：コンサルティング ｜ シティ

業務内容
・スケジュール管理(会議、出張等)
・書類の作成、管理
・顧客、本社、提携先とのやり取り
・データ入力等の事務業務
・その他付随業務

応募要件
・秘書、一般事務、営業事務などの関連業務経験2年以上
・Microsoftに精通している方
・柔軟でコミュニケーションスキルの高い方
・チームワークができる方
・英語ビジネスベーシックレベル（業務上必要なため）

【営業】日系企業　お問い合わせ番号 98741

給与：S$3,500～$4,200 ｜ 業界：飲食 ｜ シティ

業務内容
・新規顧客開拓
・日本人顧客とのやり取り

応募要件
<必須>・営業経験3年以上
・業務を自己遂行できる方
・英語ビジネスレベル（業務上必要なため）

<尚可>
・レストラン/ホテル/食品の小売店との ネットワークが既にある方
・食品メーカーでの営業経験者歓迎

シンガポール在住者向けのキャリア面談のご案内

シンガポールでは2023年9月より新制度COMPASS導入などビザ取得の基準が年々厳しくなっております。そのため、今すぐ転職活動を考えている方・すぐに転職は考えていないけれども今後のキャリア相談や求人状況を知りたい方のキャリア面談をしています。
その他、帯同でシンガポールに来られた方やシンガポール永住権をお持ちの方向けにキャリア面談もしております。現地の市況に精通したコンサルタントが、転職活動の流れから、具体的な求人のお話しまでご希望に沿ってコンサルティングさせていただきます。お気軽にお問い合わせください。

【こんな方におすすめの内容です】
◎シンガポール永住権をお持ちの方
◎帯同ビザをお持ちの方
◎今後に向けてキャリアを振り返っておきたい方
◎ご自身のキャリアにあった給与相場を確認してみたい方
◎ご家庭と両立できるパート勤務を検討している方
◎駐在帰国前に現地採用の案件を検討してみたい方
ご希望に合わせてメールでのやりとり他、お電話面談を調整いたします。
ご応募いただく際は、お問い合わせ番号（数字5桁）をメール内に記載し、
右のメールアドレスにお問い合わせ下さい。 ✉ singapore-jp@rgf-hragent.asia

求人情報はこちらでご覧ください

REERACOEN SINGAPORE

REERACOEN neocareer GROUP Make a Change, Better Tomorrow

お問い合わせはお気軽にこちらまで ✆6557-0135 ✉info@reeracoen.sg（担当：飯田）

シンガポール在住者向けお仕事情報

【日系メーカー】品質管理マネージャー (Job ID:34602)

給与：$8,000～9,000 ｜ 業界：メーカー ｜ イースト

【日系メーカー企業にて、品質管理マネージャーを募集しています。品質管理チームの方向性を定め、プランニング、ソフトウェアのパフォーマンステスト、レビュー、プロセス改善など、製品の品質を提供する役割を担っていただきます】
・コンピュータ・サイエンス、コンピュータ・エンジニアリング、情報技術、または関連分野での大学卒業資格
・QA (Quality Assurance) やソフトウェアテスティング領域での業務経験
・ビジネスレベルの英語力

【日系ヘルステック】経営企画マネジャー (Job ID:34140)

給与：$6,000～10,000 ｜ 業界：ヘルステック ｜ シティ

【バイオテックスタートアップにて経営企画マネージャーのポジションを募集しております】
・経営企画に関連する経験（3年以上）がある方
・管理会計、IRに関連する経験がある方
・早期に課題を発見し、解決に導く課題発見力、思考力を持った方
・事業会社（DtoCまたはクリニック、バイオ関連企業）での経営企画経験歓迎

【日系メーカー】営業アシスタントマネージャー※駐在待遇 (Job ID:34552)

給与：$6,000~7,000 この他住宅手当、教育手当等あり ｜ 業界：メーカー ｜ シティ

【日系メーカー企業にて営業アシスタントマネージャーを募集しております。業績好調、事業拡大につき幅広くキャリアを積みたい営業経験者を募集しております】
・5年以上の営業業務のご経験 (代理店営業経験者 歓迎)
・ビジネスレベルの英語力
・リージョナルマーケティングの経験をお持ちの方歓迎
・マネジメント経験のある方歓迎

【日系クリニック】受付スタッフ (Job ID:34571)

給与：$3,500～4,000 ｜ 業界：医療 ｜ シティ

【日本人向け病院にて受付ポジションを募集しております。患者さまが安心できる医療環境を提供するため、各種受付業務をご担当いただきます】
・カスタマーサービス業経験者歓迎
・さまざまな仕事をフレキシブルに対応くださる方
・土曜日午前の出勤ができる方

【フィンテック】秘書 (Job ID:34616)

給与：$4,500～5,500 ｜ 業界：フィンテック ｜ シティ

【日系IT(フィンテック)企業にて、秘書職を担当してくださる方を募集しております】
・Microsoft Officeを含めた基本的なPC操作ができる方
・ビジネスレベルの英語力
・日本への出張にオープンな方（3ヶ月に1回程度を想定）

【日系旅行】コーポレートトラベルオペレーションサポート (Job ID:34078)

給与：$3,000～4,500 ｜ 業界：旅行 ｜ シティ

【シティにある大手企業グループ関連会社にて出張アレンジを行うコーディネーターを募集しております】
・旅行代理店もしくは航空会社での2年以上のオペレーション経験
・フライトチケット手配に慣れている方（Sabre System の使用経験歓迎）
・ビジネスレベルの英語力

【外資広告】アカウントスペシャリスト (Job ID:33222)

給与：S$4,000～5,000 ｜ 業界：IT/ 広告 ｜ イースト

【シンガポール本社のグローバルBPO企業でアカウントスペシャリストを募集しております】
・ビジネスレベルの英語力をお持ちの方
・デジタルマーケティング・広告営業に興味をお持ちの方
・営業経験をお持ちの方あるいは営業職に挑戦されたい方

【ズバリ解説！転職エージェントに相談するメリットとは】
転職を決意することは、新たなキャリアのステップを歩み始めるための重要な第一歩です。その決断の1つで今後の人生を左右すると言っても過言ではありません。特に海外では求人市場や就労ビザ情報が常に変動しており、自身のスキルや経験に合った理想の転職先を見つけるのは簡単なことではありません。今回のブログでは、そんな時に転職活動の心強い味方となる転職エージェントについて、活用するメリット等を詳しく解説しております。ぜひチェックしてみてください！

PERSOL SINGAPORE

転職・就職のご相談は PERSOL Singapore（パーソルシンガポール）

● 日系・外資系両方の求人紹介
● 日本人コンサルタントがサポート
● 英語の履歴書や面接のサポート

最新の求人情報はこちらから

現在の転職市場やビザなどの情報提供も可能ですので、お気軽にお問い合わせください。
お問い合わせ ✉ jpn@persolsg.com（日本語対応）

【外資金融】営業（Job No. 591900）

給与：Up to S$15,000　勤務地：シティ

業務内容
新規顧客開拓・既存顧客対応、商品やサービスに関する最新情報の把握、新商品開発部門へのインプット、顧客に対する商品紹介・提案など営業業務全般

応募要件
プライベートバンクでの営業経験をお持ちの方、ビジネスレベルの英語力をお持ちの方（社内外でのコミュニケーションに必要なため）、CACS資格をお持ちの方歓迎

【外資小売】店舗スタッフ（Job No. 591249）

給与：Up To S$4,500　勤務地：シティ

業務内容
店舗での顧客対応、在庫管理、スタッフのシフト管理、本社とのやりとり、その他関連する業務

応募要件
シフトでの勤務が可能な方、ビジネスレベルの英語力（社内外でのコミュニケーションに必要なため）

【日系IT】PM（Job No. 586104）

給与：Up To S$12,000　勤務地：シティ

業務内容
顧客管理や関係構築、開発プロジェクトの企画・立案・管理・実行、報告業務、ソフトウェア開発の理解および管理

応募要件
ITに関する学士以上の学位をお持ちの方、3年以上のPM経験をお持ちの方、ビジネスレベルの英語力（社内外でのコミュニケーションに必要なため）

EA License No. 01C4394

REERACOEN neocareer GROUP Make a Change, Better Tomorrow

シンガポールで 働く未来 を、共に描いてみませんか？

ひとつの出会いから生まれる笑顔と、
幸せの連鎖で、ワクワクする未来をつくりたい。
リーラコーエンシンガポールでは、
より良い明日を求める人を応援します。

▼就労ビザ情報や生活情報を配信中！

Reeracoen（リーラコーエン）Singapore Pte Ltd
EA Registration No: 12C5051
Address: 3 Anson Road, #08-03 Springleaf Tower Singapore 079909
(+65)-6557-0135

笑顔の作り方

幸せな人間関係2「ルール」

第75回

PRESENTED by Eis International Preschool

健全な人間関係のために十分に議論する事は欠かせません。問題点や疑問に思った事は正直に話す必要があります。しかし、その時に一番やってはいけない事は自分の意見の正しさを主張するために、誰か或いは、その意見を悪として対立構造を作り上げる事です。ディベートゲームならまだしも、同じ組織の中での議論は、より良い成熟した合意案を作り出す事が出来なくなるからです。

最近、耳にする様になった「論破」は最も良くない議論の目的です。論破とは議論して相手の説を破る事であり、相手の立場をなくす事を目的としている様に思えるからです。そこには、お互いの合意を形成する意思が感じられません。勿論、白熱した議論になると相手をやり込めたくなる気持ちが生まれる事もあります。しかし、その時は、まだ自分が目的に真摯に向かい合えていない事を自覚しなければなりません。自分自身の考えを論理的に精査する必要がありますす。私も感情的な人間なので、なかなか困難ですが意識して目的を明確にするスイッチを入れる用にしています。

怒りの感情は生理現象と同じ様なものだと聞いた事があります。我慢しようと思うと怒りは増幅してしまいコントロールが難しくなります。それよりも、怒りを認めそれを吐き出す場所とタイミングをコントロールするべきだと考える方が上手く出来ます。また、怒りの感情を覚えた時、何故、怒りを感じたかを考え、だからどうしたいかを考えると冷静になれます。理不尽な扱いを受けたのでそれを正したいのか、自分の弱点を指摘されて悔しかったのか、など。その原因によって、自分がどうするべきかが見えてきます。目的によって、それを成し遂げる為の作戦を立てていれば、良い方法が見つかるか、取るに足らない事とやり過ごすかの判断がつきます。どちらにせよ、その時は怒りの気持ちはかなり無くなってしまいます。

議論の時に生まれてしまう怒りの感情を上手くコントロールして、より深い議論をし、良い結果と堅い信頼を築きあげられたらと思います。議論の最終目的は常に「幸せな人間関係」を作るためです。絶対に幸せにしかならないと言う自信を持って、更に素敵な人生にしていきたいと思います。

（著：峯村 敏弘）

早稲渋生による直筆コラムを連載しております。どうぞ、ご覧ください。

vol.93 Weekly SingaLife 早稲渋通信

早稲田大学系属早稲田渋谷シンガポール校

私の好きな教科

早稲田渋谷シンガポール校 1年 齊藤有惟

私が早稲渋で好きな教科は英語です。早稲渋の英語の授業には、文章読解をした上で発信力を高める「英語コミュニケーション」、文法を学ぶ「論理表現」、シンガポールの現地の新聞記事を読み解く「時事英語」、ネイティブの先生と少人数で行う「英会話」の4つの科目がありますが、私は特に「時事英語」と「英会話」の授業が好きです。

「時事英語」の授業では、主にThe Straits Timesの記事を使ってシンガポールの時事を学びます。新聞記事は難しい単語や婉曲表現が使われているのでなかなかすぐに理解するのは難しいのですが、授業で取り扱った記事にあったプロジェクトを実際に街で目にするととても興味深く感じます。また、テレビのニュース番組に授業で学んだ単語が出てきてその意味が分かると、**勉強したことが身になっていることが実感できます。**

「英会話」の授業では、3～4人の少人数でネイティブの先生と英会話をするので、英語で自分の意見を伝える練習をすることができます。私は、あまり英語を話すのは得意ではなく、何かを伝えたくても英単語が思いつかないことが多いのですが、ネイティブの先生方が私の意図を汲んで適切な表現をアドバイスして下さいます。私は、授業で学んだ表現を日常生活で実際に使ってみることを心がけています。

このように、**実際にシンガポールで暮らしていく中では、早稲渋の英語の授業で習ったことを発揮する場面があり、自分の英語力の向上を実感する機会が多くあるので、**勉強をするやりがいを感じられます。シンガポールに住んでいるこの環境に感謝してこれからも早稲渋で英語を楽しく学んでいきたいと思います。

早稲田大学系属　早稲田渋谷シンガポール校　+65-6771-8118　57 WEST COAST ROAD, SINGAPORE 127366　admission@waseda-shibuya.edu.sg　www.waseda-shibuya.edu.sg

アルビレックス新潟シンガポール
U15・U17アカデミーチームトライアウト実施およびベルギーK.M.S.K.デインズへの短期留学の場を提供

次世代のシンガポールサッカー界を担う選手を募集

昨年12月よりベルギー2部リーグ所属のK.M.S.K.デインズとパートナーシップを締結しているアルビレックス新潟シンガポール。この度、シンガポールでプロサッカー選手を目指すユース世代の選手選考を11月に実施することを発表しました。さらに、優秀な選手3名（予定）についてはK.M.S.K.デインズの協力のもとに、2024年度短期サッカー留学（約10日間の予定）の機会が与えられます。アルビレックス新潟シンガポールの目的は主に2つ。1つ目はプロ選手を目指すユース世代が欧州で学ぶことにより、将来のシンガポールサッカー界の発展に貢献できる選手を育成すること。2つ目はサッカーのレベルアップのみならず、国際感覚を養い世界へ目を向けることにより、選手たちが多様なキャリアパスを描くことを可能とすることです。

アルビレックス新潟シンガポール チェアマン 是永大輔氏のコメント（要約）

アルビレックス新潟シンガポールは2024シーズンより日本人選手中心のチームからシンガポール人選手中心としたチームへと方針を転換します。それに伴い、アカデミーチームのさらなる強化のためU15、U17アカデミーチームにおいてトライアウトを実施することとなりました。また、選ばれた優秀な選手たちはベルギーのK.M.S.K.デインズアカデミーにてトレーニングを受ける機会を得ることができます。シンガポールと世界をつなぐこの貴重なプロジェクト。クラブの未来を担う選手たちの参加をクラブスタッフ一同楽しみにしています。また、我々は多くのシンガポール人選手が世界の舞台で輝く未来を目指しています。日頃ご支援いただいている皆様と、地域とともに、たくさんの夢を共有したいと考えています。

提携先クラブ KMSKデインズ（KMSK Deinze）について

1926 年に設立されたベルギープロリーグ2部所属の歴史あるサッカークラブ。2019-20 シーズンにベルギープロリーグ2部への昇格を果たし、2022-23 シーズンは8位 (12 クラブ中) でシーズン終了。2022 年 2 月より ACA Football Partners がオーナーとなり、グローバルレベルでの業務提携も積極的に進めながら、ビジネス及びスポーツ面でのさらなる発展を目指します。

なお、セレクションは一般公募となり、希望者は誰でも参加可能です。グローバルな視野を持ちながらフットボールキャリアを積んでいきたい次世代の選手たちの登竜門ともいえるこのプロジェクト、シンガポールのサッカーファンもどのような選手が誕生するのか、今後も注目です。

@albirexsingapore
@ALB_S_FC
@albirex-s Albirex Niigata FC Singapore
Albirex Niigata FC Singapore OFFICIA

シンガポール
現地入試実施校のご紹介!

詳しくはQRコードから
それぞれの学校の
募集要項やウェブサイトへ

海陽中等教育学校

入試実施日 **10月29日(日)**

出願期間 10月16日(月)～10月25日(水)

入試会場:シンガポールマネジメント大学　入試タイプ:中学入試、転入学・編入学試験

詳しくはコチラ!

土浦日本大学高等学校

入試実施日 **11月4日(土)**

出願期間 9月1日(金)～10月6日(金)

入試会場:シンガポールマネジメント大学　入試タイプ:高校入試

詳しくはコチラ!

武庫川女子附属中学校高等学校

入試実施日 **11月4日(土)**

出願期間 10月12日(木)～10月26日(木)

入試会場:シンガポールマネジメント大学　入試タイプ:中学入試, 高校入試

詳しくはコチラ!

芝浦工業大学附属中学高等学校

入試実施日 **11月11日(土)**

出願期間 10月13日(金)～10月30日(月)

入試会場:シンガポールマネジメント大学　入試タイプ:中学入試・高校入試

詳しくはコチラ!

宝仙学園中学校・高等学校

入試実施日 **11月13日(土)**

出願期間 10月2日(月)～11月13日(月)

入試会場:オンライン　入試タイプ:中学入試, 高校入試

詳しくはコチラ!

＊上記の学校は本年度のシンガポール入試の一部になります。その他、詳しくは各学校様のHPをご覧ください

こころの専門家に聞いてみよう！
～異文化適応のための心構え～
vol.10

海外への転居や留学など新たな環境の中で、カルチャーショックを体験することがあります。私たちの心の中で不安、孤独感、ストレスや混乱などさまざまな感情が起こりますが、これらはすべて自然な心の反応です。

現地の人や現地の文化を知ることで、次第に新しい環境に慣れ、その文化を理解し始めます。カルチャーショックへの心構えがあれば、ストレスを軽減し、文化適応の過程をスムーズに進めるのに役に立つでしょう。

1.オープンマインド:新しい文化や環境に対してはオープンマインドを持ちましょう。自分自身の価値観や常識をいったん脇に置いておいて、異なる習慣や価値観があることを知りましょう。

2.ポジティブネス:ドアを開けてあげる、傘に入れてあげるなど、ちょっとした親切な行為で幸せな気分になったという経験がありませんか？感謝、親切、笑顔、ユーモアといったポジティブな態度は人を幸せな気持ちにします。困難な状況でこそ、今日あったよかった出来事を思い出し、自分の夢や希望を心の中で強く思い描きましょう。

3.セルフケア: 健康的な食事、十分な睡眠、運動、リラックスや楽しい時間を確保し、体と心の健康を維持しましょう。ストレスを感じる時には、瞑想、ヨガ、深呼吸を実践したり、自分の趣味の時間を取るなど、カルチャーショックのストレスにも積極的に対処しましょう。

4.母国のサポートを活用する:日本にいる友人、家族に今まで通り連絡をとって、近況報告をおこない、必要があれば相談しましょう。日本語で相談できる相談機関を事前に調べておいたり、必要があれば信頼できる人や専門家に助けを求めましょう。

適応には時間がかかります。最初の困難な時期があっても、焦らずにプロセスを進めましょう。新しい環境での適応は人それぞれ個人差がありますが、時間の経過で次第に慣れていくことがほとんどです。新たな経験や文化的な多様性を受け入れ、自分の成長の機会として捉えましょう。

当会ホームページ
相談機関・その他情報
https://japanesemental-sg.jimdofree.com/ 相談機関 - その他情報 /

在星邦人メンタルヘルス研究会
当会の詳細はこちらのURLをご参照ください
https://japanesemental-sg.jimdofree.com/

SingaLife編集部便り Vol.3

シンガライフスタッフの日常を読者のみなさんにちょこっとご紹介。シンガライフにより親しみを感じてもらえたら嬉しいです。

カスタマーサクセスチーム&制作
S.I
2018年～2022年までシンガポールに在住、現在は東京からリモート勤務。日本は旬のお野菜や魚が美味しく、帰国後はちょっぴり料理にハマっております。3歳の娘をもつ、超ズボラワーーママの日常。

毎年ご好評！あの特集の、制作スタートです。

初めまして、3年のシンガポール生活を経て、日本に帰国した、3歳の女の子のママです。

日本は涼しくなって過ごしやすい季節となりました。

子供の保育園では運動会や遠足などの行事がたくさんあり、素敵な季節ですね。お休みの日も最近はもっぱら子供と一緒に外で季節を感じる遊びをしています。落ち葉やどんぐりを拾って外で工作をしてみたり、ピクニックに出かけてみたり。

先日は、娘の七五三のお祝いをすることもできました。着物を着て祖父母と一緒に神社で祈祷をしてもらうという初めての日本らしい行事に子供も楽しそうでした。「祈祷料はお気持ちで」と言われ、いくら包んだらいいのかで、『神社だから、5円?いや、3歳だから3万円?！』と夫とあたふたしました。（結局ググって、平均の額を包みました。）そんなトラブル（？）もありましたが、四季が感じられたり日本ならではの行事が楽しめるのは日本の大好きなところです。

「日本とシンガポール、住むならどっちがいい？」というのはよく議題に上がる、永遠のテーマですよね。

いま聞かれたら絶対に「日本！」と答えますが、数ヶ月後には、日本の寒さに打ちひしがれて「シンガポールに帰りたい・・」と言っている自分の姿が目に浮かびます。笑

さて、毎年ご好評の「シンガポール年間ガイド（仮）」の2024年版の製作がスタートしました。毎年200ページ越えの超大作なので、この時期から徐々に「タイトル考案」「デザイン考案」などの準備を始めます。今回は、在住者にも観光客にも役立つような仕上がりになればいいなと思っております。発行はまだまだ先ですが、楽しみにお待ちください。

また、年明けにはみなさまお待ちかねの大型キャンペーンも企画しています。今回もシンガポールを楽しめる素敵な景品をたくさんご用意しているので、見逃さないようにチェックしてくださいね。

こんな企画をやってほしい！こんな記事が読んでみたい！などの読者様の声も大歓迎です。リクエストがあれば、インスタのDMから送ってください。運営スタッフ一同大歓迎です！

2023年の年間紙です。2024年もお楽しみに。

リクエストは、是非インスタから送ってください！

①七五三のお参りで。初めての着物にウキウキ。
②葉っぱを画用紙に貼り付けるのに夢中
③落ち葉を切ったり、色塗りして遊んでみたり！
④シンガポール年間ガイドのリクエスト受付QRコード
⑤大雨で10分で撤退。着物レンタル屋さんに過去最速の返却と笑われました。

日本人看護師や日本語堪能なスタッフ常駐のもと、日本人の皆様に安心頂ける医療を提供します。ささいなことでもお気軽にご相談ください。

女性と子供の医療に強みを持ち
不妊治療センターも併設してます。

40年以上アットホームであたたかい医療を提供し続け、シンガポールの赤ちゃんの5人に1人が「Thomson Medical」で誕生しています。

オーチャードロード沿いの好立地
明るく開放的な待合室&診察室

高島屋向かいのパラゴンショッピングモールの上に位置しアクセス抜群。

患者様ファーストでアットホームな医療を提供

日本語対応。受付から診察、お会計まで一貫した"患者様ファースト"で、アットホームかつ信頼できる医療サービスを提供します。キャッシュレスメディカルサービスにも対応。

日本人看護師が常駐で安心

内科・小児科・産婦人科・整形外科を中心とする一般外来および健康診断

外科・皮膚科・耳鼻咽喉科・眼科・歯科・泌尿器科・理学療法は一般診療・ご相談を承り診療の上、必要に応じ専門医をご紹介

290 Orchard Rd #19-01 Paragon Medical Centre
(ロビーFのエレベーターよりお越しください)

6378-5455 日本語でご連絡いただけます

jpfclinic@thomsonmedical.com
www.thomson-jpfclinic.com
Instagram & Twitter: thomsonjpfc

一般診療受付時間：午前：月〜土 8:30-11:30（※診察は9:00から12:00まで）午後：月〜金 13:30-17:00（※診察は13:30から17:30まで）
休診：土曜午後・日曜・祝日（※一般診療は予約優先）

トムソンジャパニーズファミリークリニック
THOMSON JAPANESE FAMILY CLINIC

New Open!

KINS Clinic

ニキビ、シミ、しわ、くすみなど
皮膚トラブルに特化した日系クリニック。
日本語で安心相談。
at Orchard

お気軽にご相談、ご来院ください！

シンガポールへ移住・生活して
こんなお悩み抱えていませんか？

- ニキビやシミ、しわ、くすみが気になっている
- 慢性的な肌トラブルに悩んでいる
- 子供がニキビに悩んでいるが、どの病院が良いかわからない
- 肌の悩みやその対策について日本語で相談したい

そのお悩み、私たちが解決いたします。

20,000件以上の日本人皮膚データを持つKINSが、National Skin Centre等で20年以上の皮膚科医としての臨床経験を持つDr. Henryをメディカルアドバイザーに迎えて、皮膚治療に特化したクリニックをオーチャードに開院しました。女性医師とセラピストが、日本人の肌の特性を踏まえた診療と施術を行います。日本人スタッフ・日本語堪能スタッフが在籍していますので、安心してご相談ください。

#11-09 International Building
360 Orchard Rd, Singapore 238869
月火木金土 10:00-19:00 水・日・祝日休み

当院を紹介している記事はこちら
当院のホームページはこちら

「SingaLifeを見た」で2023/11/30まで有効

全メニュー50%OFF

カット+フルカラー $310→$155
カット+縮毛矯正 $420→$210
料金詳細はこちらから▶

Colors

2 Havelock Road #03-05/06
Havelock 2 Singapore 059763
Clarke Quay駅より徒歩2分、Chinatown駅より徒歩7分
6235-0226 10:00〜20:00 定休日なし

EMslim(痩身マシーン)

11月限定プロモ
ご予約フォームに「SingaLifeを見た」で
50% OFF
初回限定 $81（通常価格$162）

EMslimはマッサージではなく、マシーンを使用したトリートメントです。
電気刺激によって筋肉運動を促すマシーンで、気になる部位にパッドを装着すると、自動筋肉トレーニング→脂肪燃焼・引き締め効果が期待できます。
電気が流れる際に少しピリピリとした感覚がありますが、痛みはなく安心して受けられます。
一人ひとりに最適な出力モードに調整します。

AMANI SPA
101 Killiney Rd S239544（最寄り駅:Somerset）
TEL:6235-7768 WhatsApp:8950-2533
Instagram/Facebook @amanispa.sg
ご予約フォーム

FDAが承認した特許取得済みのSHRテクノロジー

無料のカウンセリング付きで安心
脱毛は勿論、若返りフェイシャル サービスや
ボディ痩身トリートメントも人気！
追加料金・しつこい勧誘なし

10月11月限定プロモ　新規のお客様限定

スーパー脱毛
2年間特別プラン 68ドル

脇の下／上唇／ビキニラインの施術：2年間のパッケージ(12回分)。($68で1か所の施術が可能ですが、3か所分をご購入されることもできます。)
※治療が最も効果的になるまで約8週間の間隔が必要です。
更に今なら！
ホワイトニングとピーリングの施術をお申込みいただくと、40ドルで3回の施術が受けられる！(通常1回40ドル)

REGINA HAIR REMOVAL SPECIALIST
営業時間 10:00−21:00　定休日 なし　メール enquiries@regina.sg
IG reginasingapore　FB Regina Hair Removal Specialist

Regina @ SingPost Centre　#B1-133　Paya Lebar　+6569701611
Regina @ 313 Somerset　#B2-04/05　Somerset　+6567355510
Regina @ The Central　#04-68　Clarke Quay　+6587810969
Regina @ Junction 8　#02-17　Bishan　+6588188069

全メニュー
ヘッドスパ付！

もう美容室選びに困らない
毎月通える
日系ヘアエステサロン

Head Spa
全メニューにヘッドスパ付

新規のお客様対象
最大50%OFF!!
リニューアル
特別プロモーション
1メニュー 30%OFF
2メニュー 40%OFF
3メニュー 50%OFF
新スタッフ2名来星！ 10/13〜11/30迄

安心で丁寧。スタイリスト全員が
日本で店長経験をもち、
ハイクオリティな技術を提供します。

Styling
シンガポールの気候でも楽しめるスタイリングをアドバイスします

Key's

住所 7 Neil Road Singapore 088807
TEL 9145 7913
営業時間 10:00 - 20:00
メール keys.singapore1005@gmail.com
最寄駅 maxwell（駅から徒歩1分）
key's.singapore
詳しくはこちら

大人の社会科見学

クラークキー 開港の歴史から現代までの輝き

シンガポール、東洋と西洋がクロスする位置するこの都市国家は、古代から現代までの文化と歴史が見事に融合した場所です。交差点としての役割を果たしてきたこの国は、様々な文化と歴史が共存しています。その中でも、シンガポールのダウンタウンエリアであるクラークキーは、過去と現在、東と西が交差する地点として、多くの旅行者や地元の人々に愛されています。

クラークキーの歴史

クラークキーは、19世紀のシンガポールの商業の中心として栄えました。名前の由来であるサー・アンドリュー・クラーク総督の時代から、この地域は商業の中心地としての役割を果たしてきました。ここで取引されていた香辛料や絹は、世界中に輸出されていました。この地を歩くと、古い建物や埠頭の風景から、かつての繁栄を偲ぶことができます。

現代のクラークキー

シンガポールが近代都市へと変貌を遂げる中、クラークキーもまたその変化を遂げました。かつての商業地区は、今やエンターテイメントやナイトライフの中心となっています。歴史的な建造物がネオンライトで照らされる様子は、過去と現在が共存するシンガポールの象徴とも言えるでしょう。

ショッピングの楽園

ショッピングエリア「The Central」は、国際的なブランドから地元のアーティストやデザイナーの作品まで、様々なものが集まる場所です。その他、アジアの伝統的な工芸品やハンドメイドのアイテムを発見することができるエリアもあり、ウインドウショッピングを楽しめる場所として散策をおすすめします。

クラークキーのグルメ

シンガポールといえば、その多様な料理が有名です。クラークキーにも、その美食文化を感じることができるレストランやカフェが点在しています。「JUMBO Seafood」では、シンガポールの代表的な料理であるチリクラブを楽しむことができます。また、「Ellenborough Market Cafe」では、マレーシアやインドネシアの伝統料理を味わうことができます。

昔のエンターテイメント

20世紀初頭、クラークキーはエンターテイメントの街として知られていました。映画館や劇場、ダンスホールが軒を連ね、夜な夜な賑わっていました。その多くは現在、モダンなバーやカフェに生まれ変わっていますが、その雰囲気は変わっていません。

クラークキーは、歴史と文化、ショッピングとグルメ、そしてエンターテイメントが融合した、シンガポールを代表するスポットです。シンガポールリバー沿いを散策しながら、その多面的な魅力をぜひ一度、現地で体験してみてください。

大人の社会科見学 筆者　**森山 正明**

大人の社会科見学シンガポール版は、シンガポールで生活している方々へ、シンガポールの奥深さを知ってもらいたい思いで活動を始めました。「3ヶ月も住んでいればシンガポールは飽きてしまう」と巷では言われますが、なかなかどうして、この地ならではの楽しみは、尽きることはありません。2013年11月からこのサークル活動を始めて約１０年。行ったイベントは、２００回を超え、その中から読者の方にもシンガポールの文化や習俗について年中行事を軸に紹介をして参ります。

大人の社会科見学の電子書籍版完成！
詳細はこちらから　https://mori2hk.booth.pm/

Singalife Gourmet Report

SingaLife Editor's choice
Text : SingaLifeグルメ倶楽部

シンガライフ・グルメ・リポート

新鮮で美味しいシーフードを堪能するなら創業1976年のRed House Seafoodへ!

1. エスプラネード店内　2. チリクラブはタイミングが重要。濃厚なソースもぜひ揚げたてのマントウと味わって　3. 見るからに大きなアラスカ産タラバガニ。試しに測ってみるとなんと4kg越え
4. チキンサテ:新鮮な鶏もも肉をカレーなど10種類以上のハーブやスパイスで6時間以上も漬け込み注文を受けてから串に刺します　5. Lobster Signature Creamy Custard Sauce

Red House Seafoodは、シンガポール南洋風絶品シーフードを提供する、シンガポールを代表するシーフードレストランです。
今回訪れたのは絶景レストラン、市内中心部のEsplanade店。おすすめメニューを含めその美味しさの秘密をご紹介します!
こちらの店舗はガラス張りの開放感あふれるレストランで、窓の向こうに見えるのは、ウォーターフロントのすてきな景色。昼は光を取り入れた明るい店内で、夜は夜景を見ながら食事が楽しめて最高のロケーションです。店内のテーブルや椅子も自然を意識した、籐(ラタン)や木を使っており、壁紙も植物から印象を受けたニュートラルなデザインです。
Red House Seafoodではシンガポール風南洋シーフード料理を提供。中国の南部地域にルーツを持つシンガポールスタイルのシーフードでマレー、インド、プラナカンなどの伝統的な調理法の影響を受けて生まれた味です。看板メニューのチリクラブとスパイシーシーフードコンビネーションは、絶品!店により味付けは異なり、地元の人は皆お気に入りのシーフード店を持っています。もちろんRed House Seafoodの人気はトップクラスです。

シンガポールの珍味、レッドハウスのチリクラブは、スリランカ産の生きたカニをブイヨンで煮込み、赤唐辛子、チリパディ、生姜、ニンニクをブレンドした自家製チリソースとトマトソースで味付けしているとのこと。最高でした!
現在、アラスカ産タラバガニのお得なプロモーション実施中! S$188++/kg (通常価格S$268)での注文が可能。※季節や仕入れ状況により異なります。ご注文の前にレストランにお問い合わせください。

キッチン風景をご紹介!

清潔なキッチンにはきっちりと下ごしらえされた食材が並びます。数週間ごとにオーストラリアから空輸される、活きロブスターは新鮮そのもの。丁寧に下ごしらえされた魚や野菜など、食べる前からおいしさが約束されているようです。そしてRed House SeafoodでこのEsplanade店にしかないのが、BBQグリルです。そこではこの店舗でしか味わえない柔らかいチキンサテが調理されます。ぜひご賞味ください。

Red House Seafood (レッド ハウス シーフード) Esplanade店
Tel : 6336 6080
■ Add : 8 Raffles Avenue #01-14/16 Esplanade, S039802
■ Open : ランチ12:00-14.30(L.O.14:00)、ディナー17:30-22:00(L.O 21:15)
■ Web : https://www.redhouseseafood.com//

San Laksa Steamboat Restaurant
シンガポールのラクサ鍋はここSan Laksaだけ!
新鮮なココナッツの豊かな風味とスパイスのアクセントが、具材との相性抜群。
アサヒビール ジョッキ3杯 $30!
飲み放題！ハイボールナイト　$28++
月〜木18:00-22:00限定 ※在庫がなくなり次第終了します
san laksa
147 Kitchener Road S208524　Farrer Park駅(出口H)
62757069　sanlaksasteamboatsg@gmail.com　SanLaksa
http://www.sanlaksa.com.sg　11:00-14:30,16:30-23:00 年中無休

広告掲載のお問い合わせはお気軽に日本語でどうぞ!
TEL: 8747-1078（中根）
WEEKLY SingaLife

シンガポールの伝統的なクレイポットライス

炭火でじっくり焼き上げた懐かしくホッとする料理と、60種類以上の郷土料理をお楽しみください。

当店のクレイポットライスは炊き上がりに約30分かかりますので、炊きたてをそのままお召し上がりいただけます。お待たせしないよう、ご予約の際は事前にご注文をお願いいたします。

- 6744 4574 / 6744 3619
- 361, 363, 365 Beach Road, Singapore 199576
- エアコン完備・近くに駐車場有
- @geylangclaypotrice

芽笼 砂煲饭 GEYLANG CLAYPOT RICE

内容：試合がキックオフと同時にビール1パイントが$8.00++で始まり、トライが決まると、ビールが1ドル値上げされていきます！(最高11ドル)
キックオフには着席推奨！深夜開催試合も事前予約で対応可能！
期間：9月8日〜10月28日(ラグビーワールドカップ開催時期に準ずる)
会場：レイジーリザード・シックスアベニュー(2 Sixth Ave, S276470)
予約：TEL:64686289 または FacebookのQRコードよりご予約ください▶

Lazy Lizard Newest
Lazy Lizard Promenade
Little Lazy Lizard
Lazy Lizard Flora Vista
Lazy Lizard Sixth Avenue
Lazy Lizard Upper Thomson

シンガポール事業拡大に欠かせないビジネス情報をお届け

ビジネスに役立つ最新情報やシンガポールの企業情報を簡単検索！

SingaLife Biz

割烹 ARAI

日本人シェフが作る割烹料理

割烹ARAI

- 150 Orchard Rd, #01-26/27/28 Orchard Plaza, S238841
- Somerset駅、Dhoby Ghaut駅
- 月〜土18:00-23:00 日曜定休 18:00〜 / 20:15〜 2部制
- 9468 3326

ご予約はこちら

ぜひご登録ください!!

各種SNSにて最新情報を発信中！

週刊SingaLife

シンガポールで生活する上でのお役立ち情報を配信。お得なプロモーションやシンガポールのおすすめレストラン情報も満載！

自慢したくなるレストラン情報や、イベント情報など生活に役立つ情報を配信中！

毎日更新！

シンガポールのお役立ち情報をサクッと入手

SingaLife Web

教育、グルメ、ビジネス求人習い事、旅行、美容･･･

「今」知りたいシンガポール情報を幅広くお届け！

メルマガ

おだしい方必見！

ビジネス、グルメ･･･あらゆる情報を毎週水曜日にまとめて配信！

SingaLife TV

気になるグルメやスポット、仕事、お金事情など「ここでしか聞けない！」内容をシンガポール在住者が実状リポート

小紅樓 RED HOUSE

グランドコプソーン店では、現代的な点心から定番のメニューなど、40種類の手作り料理を新鮮な状態で味わうことができます。

QRコードを読み込むと、メニューが表示されます。

- redhouseseafood.com
- @redhouseseafood
- 392 Havelock Rd, Level 2 Grand Copthorne Waterfront, Singapore 169663

話題のお店にいち早く行ってみんなが気になっている情報を自分の言葉で伝える！

取材ライター募集！ 取材 撮影 執筆

こんな方、大募集! SingaLifeを一緒に作りませんか?

- 文章を書くのが好き
- スキルアップしたい
- 家事と仕事を両立したい
- おいしいお店に興味有り!

応募方法

まずは以下まで、お気軽にご連絡ください

Mail：info@fiftyonemedia.com(竹下)

Halcyon & Crane 営業時間 日-木 9:00-20:30／金-土 10:30-22:00

290 Orchard Rd, #03-09 Paragon Shopping Centre, Singapore 238859

9727 5121 @halcyoncrane @halcyoncrane

シンガポールで生活する上でのお役立ち情報を配信。

お得なプロモーションやシンガポールのおすすめレストラン情報も満載!

Pasta Bar 55 Keong Saik Road, Singapore 089158 6222 0627 mangia@pastabar.sg https://pastabar.sg/
Lunch 12:00-15:00 (Wednesday-Sunday), Dinner 18:00-22:30 (7 days/week) Outram Park、MaxwelMRTから徒歩5分の好立地!

21:00〜 (ラストオーダー11:00) 月 $68 前菜1品 巻物 鮨8貫 月コース&アラカルトのみオーダー可

18:00〜21:00 (ラストオーダー19:30) コース料理

春 $88	匠 -雲丹- $148
前菜3品	前菜3品
季節の刺身	季節の刺身
玉子焼	雲丹
鮨12貫	玉子焼
巻物	鮨12貫(雲丹含む)
あら汁	巻物
	あら汁

ドリンク		
	ドラフトビール 500ml	$12.8
	ハイボール	$12.80
	レモンサワー	$12.80

他コースはこちら▼ インフォメーション ご予約

お問い合わせはこちら▶WhatsApp 9832 0521

Katachi Sushi Bar 150 Orchard Road #01-49, S238841 サマセット駅 18:00-23:00 定休日:月曜日

Coastes Beachside Bar & Restaurant (コースターレストラン)
セントーサ島の Beach Station
50 Siloso Beach Walk, Sentosa Singapore 099000 日〜木:9:00-21:30／金土:9:00-22:30
info@coastes.com www.coastes.com facebook.com/Coastes Instagram▶

Promotion
メインメニュー1つ注文で、ノンアルドリンク1杯無料!
4時〜7時 ハッピーアワー ビール5本で40ドル(通常1本10ドル)

SENG HOUSE
214 Tanjong Katong Rd, Singapore 437007
9182 6388 (お店)
8am to 10:30pm
@senghousesg

タンパガの人気レストラン

シェフ自ら厳選した旬の食材で、常に新しいメニューを提供します。豊富なワインもご用意。
フレンドリーな雰囲気の中、お食事とのペアリングもお楽しみください。

シェフの説明とともにお出しするメニューは3種類のおまかせコース。
定期的に材料を変えるので、毎回違ったメニューを味わえます。

CHEF'S TABLE
BY CHEF STEPHAN

61 Tras Street, Singapore 079000 6224-4188
chefstable@2015L.com www.ChefsTable.sg
火〜木 18:00-24:00 (ランチ)金のみ実施 12:00-15:00

SingaLife レストラン選びもシンガライフで!

Pietrasanta
THE ITALIAN RESTAURANT

本格的なのに心地よく、気前のいいリストランテピエトラサンタは、トスカーナ料理の宝庫。イタリアから空輸された最高級の食材を使って手作りされたフォカッチャ、ピザ、パスタをお楽しみいただけます。

屋内と屋外のお席がご利用いただけます

Founder and Executive Chef Loris Massimini

シェフのジュゼッペのワインセレクションをお楽しみください

Pietrasanta The Italian Restaurant
1 Fusionopolis Way #01-08, Connexis, Singapore 138632
reservation@ristorante-pietrasanta.com　ご予約:+65 9863 9253
月~日11:30~14:30,17:30~22:30　RistorantePietrasanta　ristorantepietrasanta

Casa Pietrasanta

カサピエトラサンタは、まさに居心地の良いイタリアの住居です。親密感のある座席配置で、地中海風にアレンジした本格的なイタリア料理を提供しています。ご家族やご友人、恋人とともに、真のイタリアンファッションのお食事をお楽しみください。

※メニューは仕入状況等により予告なく変更となる場合がございます。予めご了承下さい。

プライベートダイニングは最大20名様までです。

ランチ
3コース　$64.90++
4コース　$59.90++

ディナー
3コース　$64.90++
4コース　$74.90++

プライベートダイニング

Casa Pietrasanta
1 Fusionopolis Way #02-04, Connexis Tower, Singapore 138632
事前予約要:+65 8125 1154
月~日11:30~14:30,17:30~22:00　casapietrasanta　casa.pietrasanta

NEW OPEN Italian restaurant

BEI-TEMPI SAKE & WINE Italian Kitchen

誰にも教えたくない
隠れ家的レストラン

イタリア人シェフによる
本格イタリアン

親日のローマ人 アンドレアシェフ

女子会や会食、特別な日にもピッタリ

MENU

＼シェフのおすすめ／ 初めての方はこちらがオススメ!
おまかせコース $88+
アミューズ／前菜盛り合わせ
本日の魚のカルパッチョ／パスタ
魚料理／炭火焼き料理
+$8でデザート追加可能

＼和牛を堪能したい方に／
和牛コース $128+
アミューズ／前菜盛り合わせ
和牛のカルパッチョ／パスタ
魚料理／炭火焼き和牛ステーキ
+$8でデザート追加可能

Barメニューも充実　飲むだけでもご利用いただけます

Bei Tempi
150 Orchard Rd, #01-24 Orchard Plaza, Singapore 238841
火~日／18:00~23:00(ラストオーダー 料理 22:00 ドリンク 22:30)
休 月　+65 9123 9380　@beitempisingapore

infomation　ご予約はこちら

無添加・無化調、天然出汁100% 自慢の蕎麦つゆ

出汁、かえし、蕎麦粉、天ぷら粉、天ぷら油など、主要食材は日本から輸入しています
化学調味料に疲れたら当店にお越しくださいませ!

えび天そば $16.5

3種類の海鮮そば (めかぶ、あおさ、わかめ) $13.5

7種類の蒸し野菜そば (紫芋、かぼちゃ、ブロッコリー、大根、人参、ごぼう、ほうれん草) $14.5

＼毎日ハッピーアワー／
日本酒またはキリンドラフトビール
平日18:00-21:00　土日終日

繁枡	半蔵	ビール
300ml $35.0+	300ml $25.0+	Half pint $5.0+ One pint $9.0+

Tokyo Soba　＼お持ち帰りもできます!サービスチャージなし!／
住　所 12 Gopeng Street. Icon Village #01-12, S078877
最寄駅 Tanjong Pagar　FB @tokyo.soba.singapore　IG @tokyosoba
営業時間 11:30-22:00　詳細はこちらの記事からどうぞ▶

日本発!焼肉のファストフード「焼肉ライク」

YAKINIKU LIKE!! 一人焼肉推奨店

TASTY! QUICK! VALUE!

をコンセプトに、ひとりでも・ご家族でも日本の焼肉をリーズナブルにお楽しみいただけます。

10月19日 OPEN!
313@サマセット店

新グランドメニュー登場!!

A5宮崎牛特上ミスジ&USカルビセット

サイドディッシュも充実!

A5宮崎牛プルコギセット

韓国風スパイシー豚カルビ&チキンセット

10月19日 OPEN! 313@Somerset #B1-01	Westgate #03-06	Suntec City #02-603/604 (Tower 3) 広い店内にBOX席も完備、ファミリーでも安心です
The Clementi Mall #05-35	Compass One #04-06	AMK Hub #B1-21
Junction 8 #01-40 広い店内にBOX席も完備、ファミリーでも安心です	PLQ Mall #B1-28	VivoCity #02-60

定休日なし　営業時間11:00 - 22:00 (L.O. 21:20) https://yakinikulike-home.qbe.ee　yakinikulikesg
ご予約は受け付けておりません。Facebookページまたは右のQRコードよりオンラインでキューチケットが入手可能です。
デリバリーはFoodpanda, Grabfood, Oddle (全島配達も可能)

気軽に通える美味しいお肉屋さん

JUN'S BUTCHERY

リバーバレーにある こだわりの日韓精肉店

高品質でリーズナブルなお肉が豊富！真空パック可能で1カ月冷凍保存できる

鶏肉 Chicken

もも、胸肉、ささみ、手羽先、砂肝など

JUN'SのチキンはオーガニックI
安心のホルモンフリー・抗生剤不使用

牛肉 Beef

カルビ、ハラミ、ロース、タン、モツ、ユッケ、しゃぶしゃぶ・すき焼き用の薄切り肉など

焼肉、すき焼き、どんな部位でも揃う
味付けもできて、バリエーションが広がる

豚肉 Pork

豚バラ薄切り、豚トロ、ブロックなど

ジューシー♪チルド保存の豚薄切り肉
お手頃価格で毎日の食卓の強い味方

たくさんのご注文をいただいております！

お肉の配達を再開しました！

最低注文価格S$100から受付！

お店の商品を250g単位でご注文いただけます。(例:250g/500g/750g~)

下記の商品は表示のグラム単位で販売
・味付け肉 250g or 500g　・骨付きカルビ 1kg
・ユッケ 200g　・牛タン 200g

ご注文方法

①WhatsApp +65 9859 4277で注文
②PayNow 9116 8579でお支払い
③合計金額を受信したら、支払い完了画面をスクリーンショットして送る

日本語もOK

配達料　合計S$200以上で配達料無料
合計S$200未満▶配達料S$20~(場所により変動)
《例》ブンゴル在住でS$150注文→配達料約S$30となります

ご注文とお支払いが確認できたら翌日配達！

配達時間　**10:00~17:00**（土日祝の配達はございません）
※金曜日のご注文は月曜日にお届け

ご不明な点は 6219 2454 までご連絡ください

1軒で色々な食材が揃う！ JUN'S BUTCHERYのおすすめ

他にもラム・鴨肉などの新鮮なお肉も取り扱い中！

韓国料理に欠かせない餃子、トッポッキ、チーズスティック

ピョンヤン冷麺（北朝鮮式冷麺）麺だけでも美味しく召し上がれます

JUN'S BUTCHERY

23 Hoot Kiam Road Singapore 249405
月~日：10:00~19:00(定休日なし)

TEL：6219-2454　instagram: junsbutchery

お店を経営するJunさん

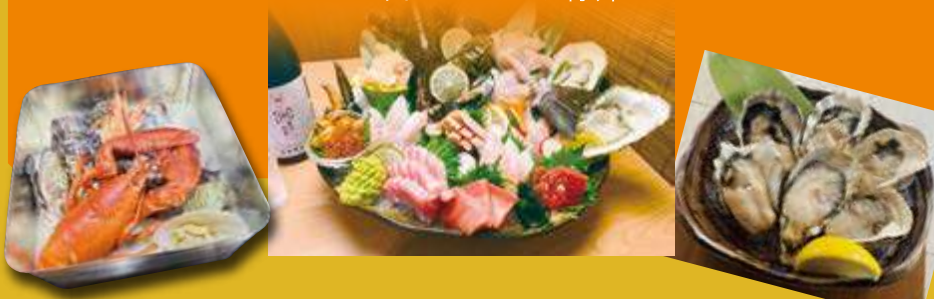
Junさんは特に日本語堪能なので、お肉の切り方、欲しいグラム数など細かい注文もOK！
味付けサービスもやっているので、気軽に聞いてみて。

すき焼きを焼肉で!? 新メニューすき焼肉!!

A4和牛をすき焼きスライスにカット、炭火で炙って特製すき玉ダレでご堪能ください

焼肉王／VIP焼肉王 カッページ店　6733-1248
5 Koek Rd, #01-07/12,13 Cuppage Plaza　12:00-24:00 定休日：無（政府の定めた営業時間に準ずる）

宴会コース料理8品
サラダ・刺身・焼物・揚物・鉄板・食事・アイスクリーム

飲み放題
ビール・ハイボール・サワー・梅酒・日本酒・焼酎・ソフトドリンク
＊ボトルメニューは除外

個室居酒屋 まつもと　6444-2488　1 Tras link Orchid Hotel 1-16
月~土12:00-15:00, 17:00-22:30、日祝17:00-22:30　定休日：無（政府の定めた営業時間に準ずる）

コスパ良く日本食を食べるなら「和食五縁」

■Vivocity Shop
1 HarbourFront Walk, S098585
level 3 Food Republic Stall No.23

■Causeway Point Shop
1 Woodlands Square, S738099
level 4 Foodrepublic Stall No.03

■Junction 8 Shop
9 Bishan Place, S579837
level 4 Food Junction Stall No.6

■ Great world city Shop
1 Kim Seng Promenade, S237994
level 3 Food Junction Stall No.06

イベント＆トピックス ウィークリー

EVENT & TOPICS Weekly

シンガポール
最新のイベント
情報まとめ

イベントの開催に関しての詳細は主催者にご確認ください。

イベント

11月11日、12日

MARKET

Sentosa Festive Market by Sunday Social
セントーサ フェスティバル マーケット by サンデー ソーシャル

持続可能な製品やローカルブランドのマーケット。20を超える厳選されたベンダーが出店し、フェイスペインティング、タロット占い、ベストドレッサーコンテストなどのアクティビティも行われる。

時 11月11日、12日 10:00-19:00
場 Palawan Beach Walk (next to Palawan Green)
【Web】https://www.sentosa.com.sg/en/things-to-do/events/festive-market/

11月12日前後

FESTIVAL

光の祭典ディーパバリ

ヒンドゥー教の祭典。クリシュナが悪神ナラカスラを倒し、「闇に勝つ光」ということから、光の祭典と呼ばれる。リトルインディアのセラングーン・ロードはカラフルにライトアップされ、溢れんばかりの光がリトルインディアを覆う。

時 11月12日前後
場 リトルインディア
【Web】https://rove.me/to/singapore/deepavali-the-festival-of-lights

イベント

～11月13日

PICK UP

Chrysanthemum Charm
菊のチャーム

季節により展示する花が入れ替わるフラワードーム。秋には、庭園が鮮やかな秋色に染まる。長寿の象徴である秋の代表的な花、菊をお楽しみください。

時 ～11月13日
場 Flower Dome, Gardens by the Bay
【Web】https://www.gardensbythebay.com.sg/en/things-to-do/calendar-of-events/chrysanthemum-charm-2023.html

11月17日～19日

PICK UP

Boutique Fairs Singapore
ブティックフェア・シンガポール

1989年に始まったショッピングイベント。洋服やアクセサリー、インテリア用品など、多くの地元ブランドが結集し、F1ピットの各階がいっぱいになる大人気イベント。友人とドレスアップして出かけてみては？

時 11月17日～19日
場 F1 Pit Building, 1 Republic Blvd, Singapore 038975
【Web】https://www.instagram.com/boutiquefairssg/

11月18日～12月31日

DISNEY

Immersive Disney Animation
ディズニー・アニメーションの世界を映像と音楽で没入体験

ディズニー・アニメーションの初期の名作から最新の人気作品までを、まるで映画の中に入ったかのような没入感で体験できる全く新しいイベント。サバンナに太陽が昇る中、動物たちに囲まれ、ラフィキがシンバを紹介する場面にあなた自身が立ち会うことを想像してみて！

時 11月18日～12月31日
場 Sands Theatre at Marina Bay Sands
【Web】https://www.sistic.com.sg/events/disneyanimation0224

11月18日、19日&25日、26日

MARKET

Artsy Goes Festive at Crane Joo Chiat
アーツシー ゴーズ フェスティバル@クレイン・ジョー・チャット

シンガポールの人気クリエイターがさまざまな作品を展示し、販売する。シンガポールのアートシーンを探索したり、地元のアーティストをサポートしたり、コレクションに追加する素晴らしいを見つけたりできる。

時 11月18日、19日&25日、26日 10:00-18:00
場 Crane Joo Chiat, 285 Joo Chiat Rd, Singapore 427535
【Web】https://www.wearecrane.com/things-to-do/artsy-weekend-festive-edition

11月26日、27日

DISNEY

Disney Princess - The Concert、ディズニープリンセス - ザ・コンサート

ブロードウェイとテレビのスターによるコンサート。ブロードウェイのアイシャ・ジャクソン（アナと雪の女王の「アナ」、ワンス・アポン・ア・ワン・モア・タイムの「白雪姫」）、ステファニー・リー（『メリー・ポピンズ』の「メリー・ポピンズ」）など。

時 11月26日、27日 19:00-
場 エスプラネード シアター
【Web】 https://sistic.com.sg/events/disney1123

イベント

12月1日～3日

BABY

Babyland: Mega Baby Fair
ベイビーランド メガベイビーフェア

ベビーランドによるメガワンストップベビーフェアが開催される。PureBaby、Tula、Pigeon、B.Box、BabyZenなどのプレミアムブランドが、ベビー服、ベビーベッド、おもちゃ、ヘルシーなスナックなどをお手頃価格で販売する。

時 12月1日～3日 11:00-13:00
場 Singapore Expo Hall 5, 1 Expo Drive, Singapore 486150
【Web】https://babyland.com.sg/?

～2024年1月1日

PICK UP

AVATAR: THE EXPERIENCE
アバター: ザ エクスペリエンス

没入型のウォークスルーイベント。アバターのパンドラの異世界、神秘的な生き物、植物、そして先住民族ナヴィ族の魅惑的な文化と触れ合える。

時 ～2024年1月1日
場 Gardens by the bay, Cloud Forest
【Web】https://ticket.gardensbythebay.com.sg

アート

常設展

MUSEUM

アジア文明博物館（ACM）常設展 日本語ガイドツアー

アジア文明博物館には、アジアと世界の繋がりに焦点を当てた豊かな芸術遺産が展示されています。これらは交易の歴史を明らかにするだけではなく、思想の交流や信仰の影響を物語ります。9世紀の沈没船から引き上げられた品や陶磁器、ジュエリー、テキスタイルなどアジア文化の多様性を体感できる展示品をご鑑賞下さい。

時 常設展 日本語ガイド 火～金曜および第二土曜10:30～
場 アジア文明博物館(ACM)
【Web】https://jdguide.exblog.jp/

～11月13日

MUSEUM

特別展「Semangat Yang Baru セマンガット・ヤン・バル」

Images Courtesy of Founders' Memorial

1950～1970年代にかけてのシンガポール建国において、その背景や基となる価値観はどのようなものだったのか。そしてどのような困難を乗り越えて国家の基礎が造られたのかを、写真、展示品、マルチメディアによって紐解いていきます。特別展18ドル、特別展+常設展27ドル。

時 ～11月13日 10:00～19:00(最終入場18:30)
場 シンガポール国立博物館 地下1階 Exhibition Gallery 1
【Web】<JDブログ> https://jdguide.exblog.jp/

～2024年2月25日

MUSEUM

National Museum of Singapore

NOW BOARDING: Experiencing Singapore through Travel, 1800s-2000s

1800～2000年代にかけてシンガポールにやってきた旅行者たちが、どのようにシンガポールを描き、感じたのか、旅行を通じてシンガポールのアイデンティティをたどります。旅行ガイドブックに着想を得て、交通、宿泊、飲食、観光、娯楽、ショッピングの6つテーマに沿って展示されます。入場料$18(特別展1種)、$27(特別展1種+常設展)、$40(特別展2種+常設展)

時 ～2024年2月25日
場 シンガポール国立博物館 地下1階 Exhibition Gallery 2
【Web】 <JDブログ> https://jdguide.exblog.jp/

スポーツ

11月14日～19日

SQUASH

VITAGEN Singapore Squash Open 2023
VITAGENシンガポールスカッシュオープン2023

世界のトップでプロのスカッシュプレーヤー男女48名がOCBCアリーナのスカッシュコートで対戦する。シンガポールで開催されるのは今年で2回目になるPSAワールドツアーゴールドイベントで、賞金は総額220,000USドル。

時 11月14日～19日
場 OCBC Arena
【Web】https://www.sportshub.com.sg/events/vitagen-singapore-squash-open-2023

12月1日～3日

PICK UP

Standard Chartered Singapore Marathon 2023
スタンダードチャータードシンガポールマラソン2023

東南アジアで唯一の世界陸上ゴールドラベルレースで、毎年約5万人が参加する大イベント。カテゴリーはフルマラソン、ハーフマラソン、10KM、5KM、キッズダッシュ。登録受付中。

時 12月1日～3日
場 ゴールはNational Stadium
【Web】https://singaporemarathon.com

映画

11月2日より公開

PICK UP

Trolls Band Together
トロールズ・バンド・トゥギャザー

トロールのパピーは婚約したブランチに生き別れの4兄弟がいることを知る。その中のひとりが誘拐され、パピーは他の兄弟たちと力をあわせて救出に乗り出す。

監督：ウォルト・ドーン
キャスト：アナ・ケンドリック、ズーイー・デシャネル、ジャスティン・ティンバーレイク
【WEB】https://www.gv.com.sg

公開中

PICK UP

Napolean
ナポレオン

歴史に名を刻むフランスの皇帝ナポレオン・ボナパルト。唯一愛した妻・ジョゼフィーヌとの波乱万丈な愛憎関係の中で、野望と戦略思考をもって数々の戦争を仕掛け、皇帝の座へ上りつめた。軍人ナポレオンの"真の姿"とは？

監督：リドリー・スコット
キャスト：ホアキン・フェニックス、ヴァネッサ・カービー
【WEB】https://www.gv.com.sg

11月9日公開予定

PICK UP

Marvel Studios' The Marvels
マーベルズ

キャプテン・マーベルの"ある過去"を憎み、復讐を誓う謎の敵が現れる。その狙いは、地球をはじめ彼女が守ってきたすべてを滅ぼすことだった。一人では救えない危機が迫るなか、彼女を家族のように慕う敏腕エージェント、彼女に憧れるアベンジャーズオタクの高校生ヒーローが入れ替わる。

監督：ニア・ダコスタ
キャスト：ブリー・ラーソン、テヨナ・パリス、イマン・ヴェラーニ
【WEB】https://www.gv.com.sg

県人会 メンバー募集

青森県人会
✉ aomori.singapore@gmail.com(飯田)

岩手県人会
✉ sk03s22@gmail.com(榊原)

茨城県人会
✉ ibarakikenjinkai.sg@gmail.com

群馬県人会
✉ singamouse@gmail.com

埼玉県人会
✉ saitama.sg@gmail.com

千葉県人会
✉ singapore@chibabank.co.jp(嶋野)

東京都民会
✉ Facebookにて検索

神奈川県人会
✉ yuichi_masuko@suzue.co.jp(増子)

富山県人会
✉ hokuriku@singnet.com.sg(上原)

山梨県人会
✉ Facebookにて検索

長野県人会
✉ oyaki. nagano. sg @gmail.com

静岡県人会
✉ shizuoka.singa@gmail.com

愛知県人会
✉ aichisingapore@gmail.com

三重県人会
✉ iseshima@pearlfalco.com(牧戸)

京都倶楽部(京都府公認の団体)
✉ sgkyotoclub@gmail.com

大阪府民会
✉ sgota9900@gmail.com(太田)

奈良県人会
✉ naraken.sg@gmail.com

香川県人会
✉ kagawakenjinkai.sg@gmail.com(壺屋)

広島県人会
✉ yesmasa@gmail.com(中川)

島根県人会
✉ shimane.singapore@gmail.com(津戸)

長崎県人会
✉ Nagasakikenjinkai.sg@gmail.com

大分県人会
✉ oitakenjin.sg@gmail.com

宮崎県人会
✉ miyazakikenjinkai.sg@gmail.com

鹿児島県人会
✉ satsuma@ritzjapan.com

熊本県人会
✉ sgkumamotokenjin@gmail.com

福岡県人会事務局
3年ぶり年末パーティー開催決定
参加希望者はメアドに連絡下さい
2023年12月1日(JEN Hotel Tanglin)
✉ fukuokakenjinkai.sin@gmail.com

校友会／大学同窓会 メンバー募集

山形大学シンガポール OB/OG会
山形大学・大学院卒業生
✉ yamadai.sg@gmail.com(坂部)

シンガポール青葉会（東北大学同窓会）
東北大学卒業および大学院修了された方
✉ shojikeizo@gmail.com(庄子)

湘南高校・シンガポール湘友会
湘南高校の卒業生、ゆかりのある方
✉ singapore.shoyukai@gmail.com(間所)

芝浦工業大学 校友会
芝浦工業大学、大学院、付属中学高等学校を卒業された方
✉ kuddha1604@gmail.com(黒田)

慶應義塾シンガポール三田会
慶應義塾大学および大学院を卒業・留学された方々
✉ info@sgmitakai.com

シンガポール立教会(立教大学)
定例会(飲み会)、ゴルフなど
✉ rikkyokaisg@gmail.com

シンガポール稲門会(早稲田大学)
毎月の定例会やその他イベント
✉ tomonkai.singapore@gmail.com(高橋・松浦)

日本大学OB会(桜星会)
日大に縁のある方は誰でもOK
✉ watabe@singnet.com.sg (渡部尚)

津田塾大学同窓会シンガポール支部
津田塾大学の卒業生
✉ tsuda_hoshi@hotmail.co.jp

青山学院同窓会 シンガポール支部
懇親会やゴルフ等、気さくなメンバーが待ってます。女性多し!
✉ akf@frontier.com.sg(大井)

東京学芸大学同窓会
東京学芸大学卒業の方々へ!
✉ ishiharamari1009@gmail.com(石原)

東京女子大学同窓会シンガポール支部
東京女子大学同窓生
✉ tonjyosingapore@gmail.com

シンガポール麻布会
麻布中学・高校出身者
✉ azabusg@gmail.com

駒場東邦OB会
邦友会シンガポール集合!
✉ tetsu.takeuchi@mhm-global.com(42回生竹内)

シンガポール東京外語会
東京外国語大学を卒業及び留学された方々
✉ tokyogaigo.singapore@gmail.com

和敬塾OB会シンガポール支部
和敬塾出身の方々。最近設立しましたばかりで、OBの方探しています。
✉ wakei.singapore@gmail.com

横浜翠嵐高校シンガポール同窓会
美なりや翠嵐。卒業生、可愛子、縁のある方誰でもOK
✉ dahoo@yahoo.co.jp (木本・山崎)

ヨコイチ会（横浜市大同窓会）
「横浜」と言っても、横須賀に限りなく近い小粒な同窓会です
✉ arima.kurita@gmail.com(栗田)

南山大学同窓会(南星会)
卒業年代出身キャンパス関係なく親睦を深めています
✉ nanseikaisingapore@gmail.com(中浦)

大阪市立大学OB/OG会
大阪市立大学の卒業生
✉ youshun777@icloud.com(大寺)

大阪大学・シンガポール黎明会
懇親会・大学対抗ゴルフなどの活動
✉ reimeikai.sg@gmail.com

関西学院同窓会シンガポール支部
関西学院にゆかりのある方
✉ naotamy7@gmail.com(田宮)

関西大学千里会シンガポール支部
関西大学OB/OG会
✉ kandai.senri.singapore@gmail.com

関西大学 総合情報学部
総情の卒業生の方、集まりませんか?
✉ kandai.sojo.sg@gmail.com

シンガポール神戸大学同窓会
卒業生・留学生の方
✉ kobe.uni.alumni.sg@gmail.com

福岡県立福岡高校同窓会
シンガポール周辺国の方も大歓迎です
✉ yosuke.kunimatsu@saibugasu-group.com(國松)

九州大学シンガポールOB/OG会(松薫会)
九州大学卒業生の方
✉ shoukunkai.kyushu.univ@gmail.com

音楽大学シンガポール同好会
音楽大学音楽学部卒業の方
✉ singapore_piano_music@yahoo.co.jp

北海道大学同窓会(エルム会)
✉ akirayasuda3@gmail.com(安田 哲)

スポーツ系サークル メンバー募集

REDSOX (ソフトボールチーム)
週末に気軽にソフトボールを楽しみたい方、女性メンバーも大歓迎
時 3月6月・11月の日本人会のソフトボール大会に参加
場 主にWest Coast Park
✉ zhongchuandajie@gmail.com(中川)

FC NIPPON
アマチュアリーグ参戦中!
時 木曜21時、土曜夕方(リーグ戦)
場 主にターフシティ
✉ FCNippon.Sin@gmail.com(仲川)

Marina J Suns(フットサル)
初心者から経験者まで募集中!!
時 毎週火曜・日曜の夜
場 クレメンティ日本人小学校等
✉ koheisuzuki@skk.com.sg(鈴木)/ marinajsuns2011@gmail.com(田中)

RIDGEWOOD(Tennis Club)
楽しくテニスをされたい女性歓迎!トライアル無料!
時 毎週水曜日 9:00~12:00
場 パブリックのテニスコート
✉ ridgewood_sin@yahoo.co.jp

黒ゆり(テニスクラブ)
テニス好きの女性大募集!まずはトライアル!!
時 毎週水曜日9:00~12:00
場 Farrer Park,Yio Chu Kang等のパブリックコート
✉ kuroyuri.tennis@gmail.com

VPテニス
テニスラケットを持っており、多少でも打てる方
時 毎週土曜日19:00~21:00
場 Valley Parkコンド
✉ vp-tennis@hotmail.co.jp

さくら(テニスクラブ)
メンバー大募集!
時 毎週月曜日9:00~12:00
場 パブリックテニスコート(Yio Chu KangやKallangなど)
✉ sakura.tennis.singapore@gmail.com

ばどみん
バドミントンが好きで上達したい方、定期的に参加出来る意欲のある方
時 平日10:00-12:00
場 Delta, Yio Chu Kang, Clementi などスポーツホール
✉ monday_badm@yahoo.co.jp

シナモン (テニスクラブ)
テニス好き女性大募集!
時 毎週火曜日 9:00~12:00
場 パブリックテニスコート
✉ cinnamon.tennis.sg@gmail.com

ドルフィン テニスクラブ
テニスが大好きな仲間が楽しくスキル向上目指して練習しています
時 毎週金曜日 9:00~12:00
場 ファーラーパークなど
✉ shingatennis@yahoo.co.jp

FC MYK & MYK WORLD
幅広くサッカー・フットサルを楽しんでいます
時 基本毎週日曜日14:00~
✉ fcmykinfo.sg@gmail.com (井上)

RED LEON (バスケチーム)
アットホームな雰囲気で、楽しくバスケと向き合っています!
時 毎週土曜日・日曜日
場 Anglo Chinese School他
✉ redleon.singapore@gmail.com

ドラゴンボートチーム (JAPAN DRAGONS)
男女国籍年齢問いません
時 トライアルは毎週土・日曜日
場 Kallang川で練習
✉ inquiry-japandragons@googlegroups.com

Singapore Japanese Rugby Football Club
ラグビー経験・国籍問わずどなたでも大歓迎!キッズラグビー(毎週土曜)有!
時 毎週日曜日
✉ sjrfc.enquiry@gmail.com

シンガポールスケーティング
インライン・ローラースケートを履いて、シンガポールを巡る。
時 毎週土曜 or 日曜
✉ singapore.2020.sk@gmail.com

コスモテニスクラブ
週に1回、基礎練習やダブルスゲーム練習を行っています。(女性限定)
時 毎週水曜日9時(もしくは10時)から2時間
場 Kallang, Yio chu Kang等のパブリックコート
✉ cosmo.tennis.sg@gmail.com (担当:仲井)

PLABOMII(ソフトボール)
都会のど真ん中の原っぱ、常夏の太陽の下で流す爽やかな汗、運動後のキンキンに冷えたビール。気になる方、こちらまでご連絡を。
時 毎週日曜日 朝8:30から
場 ファーラーパーク(リトルインディア)
✉ tmasano34@yahoo.co.jp(浅野)

Marinwa Bay Touch Rugby タッチラグビーチーム
✉ TouchRugbyHajimeyou@gmail.com (鷲津)

お子様向けサークル メンバー募集

イッチーズ (小学生ソフトボール)
野球・ソフトに自信のある人は、是非ご連絡下さい!
時 毎週土曜日午後日曜日午前
場 日本人小中学校等
✉ iccies.singapore@gmail.com

リトルスターズ (小学生ソフトボール)
男子も女子も大歓迎です!
時 毎週日曜日14:30~17:30
場 日本人小学校クレメンティ校
✉ secretarylittlestars@gmail.com

WSR(小学生ソフトボール)
一緒にソフトボールを楽しもう!
時 毎週土曜の午後や日曜の午前
場 日本人中学校など
✉ wsr.singapore@gmail.com

TCキッズの親サークル
サードカルチャーキッズ(親と異なる文化で育つ子)の親の会
時 月1回
場 ANIMA リソースセンター
✉ tckids.family@gmail.com

ぷるち〜の
妊婦さん、赤ちゃんから未就学児を対象としたイベントを年に10回ほど開催中!
時 月に1度
場 日本人会館
@PulcinoSingapore

シンガポールポプラ文庫
絵本の読み聞かせや手あそびの好きな方、大歓迎!
✉ poplarb@gmail.com

Kids Priority Cafe
移動型児童館を目指す子育てサークル。
✉ kidspriorityafe@gmail.com

文化系サークル メンバー募集

Wind Ensemble Nippon Singapore-WENS(ブラスバンド)
日本人中心の吹奏楽サークル
時 土曜午後or日曜午前
場 Musospaceもしくはクレメンティ小学校
✉ wind.ensemble.nippon@gmail.com

ESJ(アンサンブル・シンガポール・ジャパン)
アマチュア演奏家中心の音楽団体。
オーケストラ・室内楽経験者募集
時 年一回程度、演奏会を開催
✉ esjinfo@yahoo.co.jp

日本語を話す会
シンガポール人と日本語で楽しくおしゃべりをするボランティアです。
時 第1土曜日(毎月)・第3土曜日(奇数月)日本人会
第3土曜日 (偶数月)オンライン
✉ nihongo_hanasukai@live.jp

Newsweekの会
時事英文記事で勉強しませんか?
時 毎週木曜9:30~12:00
場 オーチャード付近
✉ readworldnewssg@gmail.com

星国沖の石かるた会
競技かるたの練習会です。未経験者歓迎!
時 月1回日曜午後
✉ e2_aso@hotmail.com

ピアノの会
ピアノ好きな方、やっていた方、集まって一緒に演奏しませんか?
✉ singapore_piano_music@yahoo.co.jp

ハレルヤSG★クワイヤ
賛美歌など歌っています!未経験者&子連れ歓迎!
時 最終木曜日 11:00~12:30
✉ hallelujah.sg@gmail.com

日本語/マンダリンを会話する会
日本語を習いたい方、マンダリンを習いたい方、大歓迎!
時 月2回(木曜日) 13:00~15:00
場 オーチャード付近
✉ monica_5757@yahoo.co.jp

Happy Myna (チェシアホームボランティア)
障がい者自立支援施設でミュージックエクササイズを行っています。
時 第二・第四水曜日10:30~
✉ sinchme65@gmail.com

同世代／属性／ホビー メンバー募集

シンガポール酉会 (1981年生まれを中心とした会)
シンガポール在住の方
✉ torisin1981@gmail.com(ガスケ)

92会
1992年4月~1993年3月生の方
✉ 92singapore@gmail.com

93年会
1993年前後の生まれの在星者
✉ 93sprh5@gmail.com

97年会
97年生まれの在星者(前後OK!)
✉ 1997singapore@gmail.com

98年会
98年生まれの在星者
各種SNSからも連絡OK!
✉ japanese.98.sin@gmail.com(汐)

99年会
99~00年生まれの在星者(前後OKですのでお気軽にどうぞ!)
✉ sgota9900@gmail.com(太田)

シンガポール和僑会
在星約300名の各業界プロフェッショナルが集まるビジネスコミュニティです。
HP https://sg-wakyo.com

シンガポール植物園 無料日本語ガイドツアー
毎月第一土曜日10時開催
http://sgbotanic-jpguide.blogspot.sg/
場 植物園ビジターセンター シンガポール植物園日本語ガイド

ゴミ拾い団体Picky
ゆるくゴミ拾いで世界に貢献しませんか。月2回程度活動。
✉ picky.singapore2020@gmail.com(代表)
Twitter: @GomiPicky

掲載無料
クラシファイド 掲載サークル 募集中

掲載を希望される団体は
①サークル名
②サークル紹介文 (20文字程度)
③活動時間
④活動場所
⑤連絡先
を記載の上、info@fiftyonemedia.com までご連絡ください!

Bolonia

絶品スペインの味わい！最高なひとときを

美食家のための極上スペイン料理
スペイン旅行気分を味わって

Promotion!

シャングリア(通常S$18)buy 1 get 1 free
ビール1pint(通常S$15)S$11
瓶ビール6ボトルS$40
※これら全て一日中可。期限なし。

仕事仲間と！友達と！
勿論デートにも最適！

9 Raffles Place #01-03, Republic Plaza Tower 1, Singapore048619 8028 1899 平日:8:00-23:00土日祝休業
boloniasingapore Bolonia Singapore enquiry@boloniasingapore.com

Promotion!

6コースのテイスティングメニュー
1名様あたり S$88++
自家製赤ワインサングリア 1for1
S$18 (U.P $36)

自慢のカクテル、
オルチャータ

タイガーナッツで作られた
スペインで人気なリキュールと、
シンガポールで人気なチェンドルデザートのマリアージュ

日本通運 と SingaLife プレゼンツ 帰国者向けコラボ企画

安心と一緒に帰ろう！

色々な手続きが不安な日本への帰国・・・
何を準備すれば？何から始めれば？
そんな疑問に本セミナーは
お応えいたします。

キャンペーン開催中
セミナー参加で抽選で豪華お食事券が当たる！

参加無料

オンライン帰国準備2023セミナー

2023年11月24日(金) 12:00▶13:05 (シンガポール時間)

*日本への帰国だけでなく第三国への出国も対応いたします　*参加いただいた方の顔、音声は皆様に共有されませんのでご安心ください

タイムテーブル *シンガポール時間表記

時間	内容
12:00-12:03 (3分)	冒頭のあいさつ SingaLife
12:03-12:18 (15分)	「日本へのご帰国に伴う安心と安全に配慮したお引越しについて」NXシンガポール
12:18-12:33 (15分)	「本帰国前の"今"しかできない、 貯まったSGドルの使い道、お伝えします！」SonyLife
12:33-12:48 (15分)	「最後の思い出にボートクルージング&ダイビングライセンス取得！」Scuba Photo &Equipment Centre様
12:48-13:01 (13分)	質疑応答
13:01-13:05 (4分)	閉会の挨拶、アンケートのお願い SingaLife

NX シンガポール

「日本への帰国に伴う安心と安全に配慮したお引越しについて」

ご帰国前は想像以上の慌ただしさの中で、日本へのお引越しは勿論のこと、生活インフラの各種解約手続きから帰国先での新しい生活立ち上げ、またお子様の教育や地域社会に関すること等、様々なご不安を感じることも多いことでしょう。
全世界48ヵ国、321都市に拠点を持つNXグループ(旧日本通運)は、1950年以来、業界のパイオニアとしてお客様のお引越しに携わって参りました。私たちは発着一環、一体となってお客様のご不安を取り除き、お引越しを通じて素敵な思い出となるよう、長年の経験と実績により培われた確かな安心と安全に配慮したサービスと最新の豊富な情報力でお役に立てるよう努めて参ります。

Sony Life Financial Advisers Pte.Ltd

「本帰国前の"今"しかできない、貯まったSGドルの使い道、お伝えします！」

弊社はソニー生命の子会社になります。シンガポールでは2017年に会社を設立し、複数の保険会社の商品を取り扱う、シンガポールで唯一の日系保険代理店として運営をしております。
ご帰国前の大きなお悩みのひとつとして、「シンガポールで余ったお金をどのようにするか」という事が挙げられるのではないでしょうか？
シンガポールには日本と比べて利回りの良い貯蓄保険商品があります。その為、多くの方がシンガポールで余ったお金の預け先として保険の活用を選択されます。
12月末まで当社キャンペーン、各保険会社キャンペーン開催中
(詳細は営業担当にお問い合わせください)

Scuba Photo & Equipment Centre

「最後の思い出にボートクルージング&ダイビングライセンス取得！」

シンガポールでの最後の思い出作りにボートクルージングで送別会をご提案します。海から見るサンセットやマリーナの夜景は最高の思い出になります。日本ではなかなか縁のないボートクルージングがシンガポールでは気軽にご利用出来ます。弊社日本人スタッフがご予約から当日のボート上まで担当しますのでご安心いただけます。また、シンガポールに来てダイビングを始めたかったのに、と言う方も諦めずに最後の最後でライセンス取得しましょう。10歳から4日間で取得可能です。やれることは全部やって帰国の日を迎えましょう。

シンガポールから帰国・出国予定の方に役立つ情報を各プロフェッショナルがアドバイス！

お申し込みはこちらから！！

LINEでシンガポールの生活情報を配信中！

Marusaya Group4店舗 周年オープン記念

2023年11月16日㊍まで

10%OFF クーポン

Monte Risaia

5年目

月～土12:00-14:30、18:00-22:30
日曜定休
59 Duxton Road S089523
6970-0067

PROMOTION

シンガライフを見たお客様、
5周年記念として、ランチおまかせコースを
$55++にてご提供致します。
※10%クーポンとの併用不可

日本の旬の食材を使ったイタリアンを楽しんでください!!
これからは、白子のペペロンチーノオススメです!!

3種類のお出汁(ハマグリ、カニ、昆布)と
大葉のトマトパスタ $32

だし処 丸佐屋

10年目

月～金ランチ12:00-14:30(L.O.14:00)
ディナー17:00-23:30(L.O.Food22:30、Drink23:00)
土日・祝11:30-23:00(L.O.Food 22:00、Drink22:30)
86 Robertson Quay #01-01
Robertson Blue S238245 6732- 0383

PROMOTION

期間中ご来店頂いたお客様に
A5和牛握り、人数分プレゼント。
特選日本酒720ml 3種 50%OFF。
※10%クーポンとの併用可

当店は、出し汁にこだわり、新鮮な刺身や美味しい寿司を提供しています。
ミニマムなしの個室もご用意し、接待や宴会、家族でのご利用に最適です。

氷鉢刺身7点盛り $87

Ten Sushi

9年目

火～日18:00-3:00(L.O.2:00)
月曜定休
60 Robertson Quay01-09 S238252
6735-0383

PROMOTION

期間中ご来店頂いたお客様に
A5和牛握り、人数分プレゼント。
※10%クーポンとの併用可

当店は、カジュアルな雰囲気、価格帯で新鮮な寿司や刺身をご用意しております。
九州、博多の居酒屋で修行した料理長の真心こもった料理とサービスをお楽しみください。
毎日18:00-3:00まで元気に営業しております!

Ten Special $49

築地寿司店

新規OPEN

11:30-0:00 終日オープン 年中無休
5 Koek Road #01-11 Cuppage Plaza, S228796
6022-1733
tentsukiji@marusaya.sg

PROMOTION

通常$24のマグロのカマ塩焼きを
18ドルでご提供。
※10%クーポンとの併用不可

当店は日本、新橋のガード下にあるお店のイメージをモチーフにしたカジュアルな寿司屋です。そこには昭和の懐かしさを感じながらお楽しみ頂けるお美味しいお料理にリーズナブルなお値段のお酒をご提供しており、お昼から海鮮丼、お寿司、お刺身やお酒に合うおつまみと丸佐屋の出汁を使用した麺類などもご用意しております。

大トロ丼 $34.9